

M.Z.IMER, S.A.

Río Ara Núm. 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 571159 Fax: 976 571788



Libro de instrucciones y piezas de repuesto para:

DUMPER MZ-1500-HDA

Instructions and spare parts list for:

DUMPER MZ-1500-HDA

INDICE

DATOS DE IDENTIFICACION

DATOS DE IDENTIFICACION

DATOS DE LA EMPRESA:

Nombre o Razón Social: **M.Z. IMER S.A.**

Domicilio: Río Ara, núm. 9

Localidad: 50014-ZARAGOZA

Población: **ZARAGOZA - ESPAÑA**

DATOS DE LAS MAQUINAS:

Máquinas: **DUMPERES COMPACTOS SOBRE RUEDAS**

Marca: **MZ IMER**

Series: **1500**

Modelos: **HDA**

INTRODUCCION.

M.Z. IMER S.A. es una empresa altamente cualificada en la fabricación de maquinaria para la industria de la Construcción y Obras Públicas, estando avalada por muchos años de experiencia en este campo.

La máquina adquirida, le proporcionará un trabajo excelente y sin averías durante un largo período de tiempo, con un reducido mantenimiento.

Para alcanzar el máximo rendimiento de la máquina adquirida, es muy recomendable **LEER DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES INDICADAS EN ESTE MANUAL**, que ha sido confeccionado para ayudar al usuario en el manejo, conservación y mantenimiento del **dúmper compacto sobre ruedas**.

NOTAS IMPORTANTES

1.- ANTES DE PONER EN MARCHA LA MAQUINA, LEA CON INTERES Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL

2.- LOS PÁRRAFOS CON EL SIGNO

	ATENCION

SON OPERACIONES QUE DEBEN REALIZARSE CON PRUDENCIA, POR LA PROPIA SEGURIDAD DEL OPERADOR Y DEMAS PERSONAS QUE PUEDAN ENONTRARSE EN EL RADIO DE ACCION DE LA MAQUINA

3.- M.Z. IMER S.A. DECLINA TODA RESPONSABILIDAD ANTE UN USO INCORRECTO DE LA MAQUINA O EL NO CUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO

SEGURIDAD

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

A.- DE CARÁCTER GENERAL.

- El DUMPER COMPACTO SOBRE RUEDAS debe ser utilizado únicamente por personal autorizado y con la suficiente preparación y conocimiento de su funcionamiento. El operador debe ser advertido previamente de los posibles riesgos que de su utilización se pueden derivar.

- No se debe utilizar el dúmper para otra función distinta de la que ha sido fabricado.

- Evitar el acercamiento de personas a la zona de trabajo de la máquina, prohibiendo su permanencia en la zona de influencia, mientras esté funcionando.

- El operario debe estar adecuadamente vestido para conducir el dúmper, incluyendo los medios de protección personal que sean necesarios, en cada obra o trabajo, a fin de garantizar su seguridad

B.- PUESTA EN MARCHA / DESPLAZAMIENTO

- Antes de poner en marcha el motor hay que asegurarse que la palanca de velocidades esté en posición neutral.

- Realizar una comprobación de los elementos de seguridad del DUMPER antes de ponerlo en marcha

- No dejar a nadie excepto al conductor subir al dúmper.

- No transportar personas sobre el guardabarros, ni en el lado derecho del habitáculo.

- No subir ni bajarse del dúmper mientras esté en movimiento. El operador no accionará mando alguno desde una posición externa a su puesto de conducción.

- Antes de circular con el dúmper, inspeccionar las condiciones del terreno y asegurarse de que existe el espacio suficiente para el paso, tanto en anchura como en altura

- Asegurarse que no existan obstáculos en la zona de maniobra del dúmper, especialmente si se han de realizar maniobras de marcha atrás

- No arrancar, parar o girar bruscamente con el motor acelerado. Efectuar estas maniobras con suavidad y con el motor a bajas revoluciones

- Conducir con velocidad lenta en lugares embarrados, deslizantes o inclinados.

- Subir las pendientes SIEMPRE conduciendo hacia delante. Al bajar la pendiente conducir lentamente marcha atrás, usando el pedal de freno.
- Para prevenir el riesgo de vuelco lateral, no girar ni cruzarse en los terrenos en pendiente
- En el modelo HA, la circulación se realizará con los brazos de elevación en posición replegada.
- En el modelo HDG, antes de poner en marcha la máquina, asegurarse de que la tolva está anclada en el bastidor con el sistema correspondiente.
- Mantener las distancias de seguridad, tanto de otras máquinas en movimiento, como de obstáculos que puedan causar situaciones de peligro
- Al abandonar el dúmper, se debe bajar la tolva y la pala, quitar la llave de contacto y poner el freno de mano. Desconectar la batería
- Si se deja el dúmper estacionado, accionar el freno de estacionamiento. Si se detiene la máquina en un terreno con pendiente pronunciada, es necesario poner unos calzos a las ruedas delanteras.
- Circular siempre con la caja en su posición baja.

C.- CARGA Y DESCARGA DE LA TOLVA

- Controlar el peso de la carga transportada para no exceder de la capacidad máxima permitida de carga. **ATENCION.- No permitir jamás sobrecargas**
- No levantar la tolva con el dúmper en marcha. Evitar maniobras bruscas para prevenir desplazamientos de la carga, especialmente cuando ésta es pastosa, y se circula por terrenos con pendiente transversal.
- En el modelo HA, los brazos de elevación de la tolva, deben estar en posición baja, facilitando la estabilidad de la máquina
- No efectuar operaciones de descarga en terrenos en pendiente, para evitar riesgos de vuelcos. Especial atención deberá tenerse en la descarga de los modelos HA y HG, cuando se haya de realizar en terrenos en pendiente,

D.- MANTENIMIENTO

- El abastecimiento de combustible tiene que efectuarse con el motor parado. **NO FUMAR** durante la operación de abastecimiento
- No regular la tensión de las correas ni la bomba de alimentación de combustible con el motor en marcha.
- No efectuar operaciones de mantenimiento, reparaciones o lubricaciones con el motor en funcionamiento, salvo que así se especifiquen en las correspondientes instrucciones.
- Si se ha de realizar alguna operación de mantenimiento con el motor en marcha, solicitar la ayuda de un operador experto, capaz de mantener bajo control el motor e intervenir en caso de necesidad.
- Antes de manipular en cualquier componente de la instalación eléctrica, desconectar el cable de masa de la batería
- No recargar la batería en presencia de llamas libres o en ambientes cerrados. La ventilación tiene que ser adecuada para evitar explosiones accidentales
- Antes de manipular sobre el circuito hidráulico se debe asegurar que se ha descargado totalmente la presión del aceite del circuito
- Inflar los neumáticos con la presión indicada por el fabricante
- Comprobar la presión de los neumáticos en frío y sin carga.
- Si se necesita soltar una rueda, es necesario bloquear el resto de ellas y elevar el dúmper utilizando los medios adecuados para esta operación, asegurándolo para evitar su caída accidental.
- Controlar periódicamente que los órganos de mando, dirección y frenado funcionen correctamente y estén regulados,
- El dúmper está equipado con un estructura de protección contra caída de objetos. No está permitida la manipulación de la estructura ni de sus anclajes

NORMAS DE CIRCULACIÓN POR CARRETERA

La máquina no está preparada para circular por las vías públicas, salvo que se haya incorporado el equipo opcional de alumbrado

- La circulación de la máquina por las vías públicas está sujeta a las Normas vigentes del Código de Circulación y Seguridad Vial
- Antes de acceder a las vías públicas debe asegurarse del correcto funcionamiento de los órganos de mando, luces, y de la máquina en general
- Circular con la máxima precaución, por la derecha e indicando con anticipación suficiente, los cambios de dirección. Respetar las señales y normas de seguridad del Código de Circulación y Seguridad Vial
- Para salvar obstáculos, bordillos, etc se hará frontalmente, nunca transversalmente
- Para circular por la vía pública es necesario llevar colocada la placa de matrícula y portar la documentación de la máquina
- Es obligatorio circular con el girofaro encendido

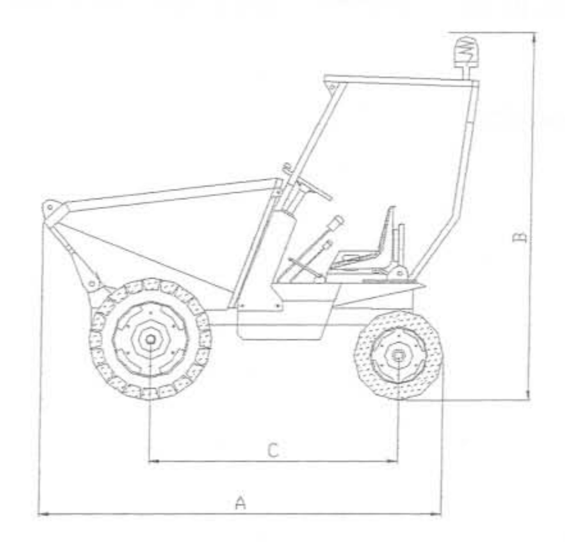
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

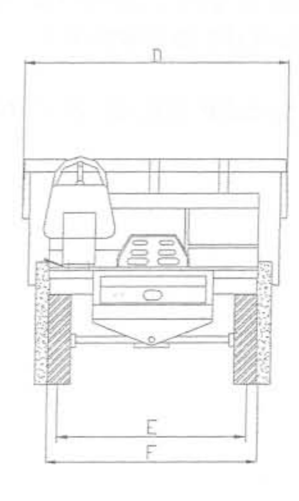
DIMENSIONES

MODELO	Longitud total A (mm)	Altura total B (mm)	Anchura C (mm)	Masa (kg)	Radio de giro exterior (mm)	Radio de giro interior (mm)
1500-HDA	2520	2120	1560	1290	3410	1850

Masa.- Masa en vacío con techo de protección

MODELO	Distancia entre ejes D (mm)	Ancho de vía	
		Delantera G (mm)	Trasera H (mm)
1500-HDA	1550	1275	1170





ESPECIFICACIONES TECNICAS

MOTOR / TRANSMISION

Motor DEUTZ DIETER, tipo LK SUPER, 1 cilindro, gasóleo, inyección directa, refrigerado por aire.

MODELO	Cilindrada (cm^3)	Potencia (kW)	Ruedas	
			Delanteras	Traseras
1500-HDA	567	9,2	7,50/16PR6 10.0/75-15.3	145 SR 13

Transmisión mecánica mediante junta homocinética

Suspensión: delantera por eje rígido y trasera por eje oscilante

Inversión de marchas por palanca, con 4 + 4 velocidades.

Embrague monodisco en seco.

Dirección hidráulica, accionada por volante

Freno de servicio hidráulico, accionado por pedal y mecánico, el de estacionamiento, accionado por palanca con retenedor.

Batería de 12 V a 47 Ah, y alternador de 20 A.

CAJA DEL DUMPER

Capacidad de la caja:

0,60 m^3 sobre rasante, (volumen máximo de líquido)
1,00 m^3 colmada, (volumen máximo de material sólido)

Carga máxima técnicamente admisible: 1500 kg.

Sistema de volcado hidráulico en todos los modelos

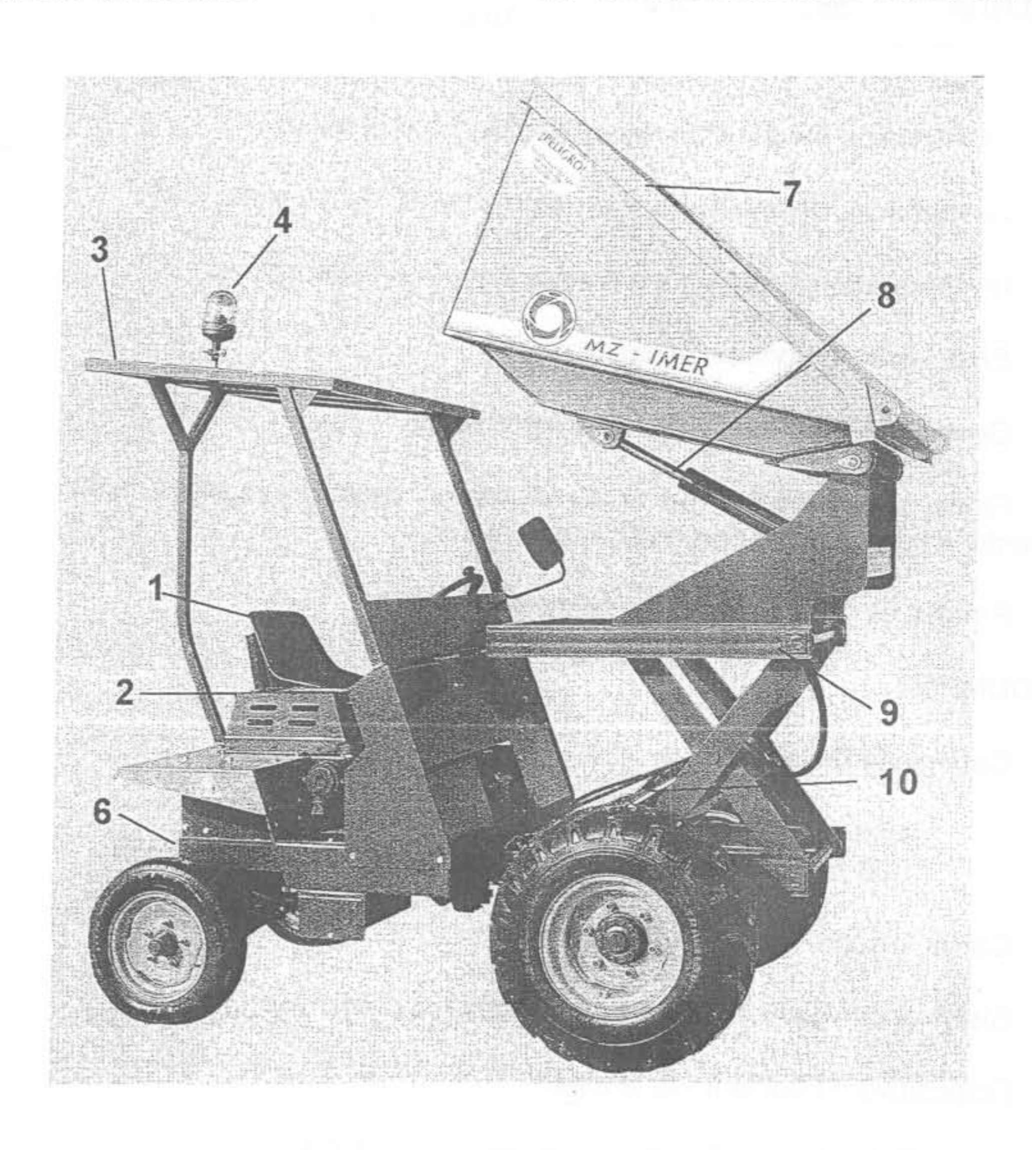
Dispositivo de volcado de la caja:

Elevado a 1,75 m de altura, en modelo **HDA**

ELEMENTOS Y COMPONENTES

LEYENDA:

1.- Puesto de conducción
2.- Carcasa protección motor
3.- Techo de protección
4.- Girofaro
5.- Depósito de combustible
6.- Enganche remolque
7.- Caja dúmper
8.- Cilindro de basculación caja
9.- Base portante caja (**modelos HDA y HDG**)
10.- Cilindros auxiliares brazos elevación caja



INSTRUCCIONES PARA LA UTILIZACIÓN

RESPONSABILIDADES

La máquina descrita en el presente Manual de Instrucciones, ha sido fabricada exclusivamente para un uso normal de carga y transporte de materiales en obras de construcción y servicios; cualquier otro uso diferente al indicado se considera que es **NO CONFORME** a las normas de utilización.

En el caso de una utilización incorrecta o indebida de la máquina, el fabricante no es responsable de los daños que pudieran producirse. Solo el usuario será responsable de los accidentes provocados.

Es obligatorio respetar, según las normas, las condiciones de funcionamiento, mantenimiento y reparación establecidas por el fabricante.

Solamente las personas que conocen perfectamente la máquina y están bien informados sobre los peligros que pueden provocar, pueden utilizarla y efectuar el mantenimiento y las reparaciones.

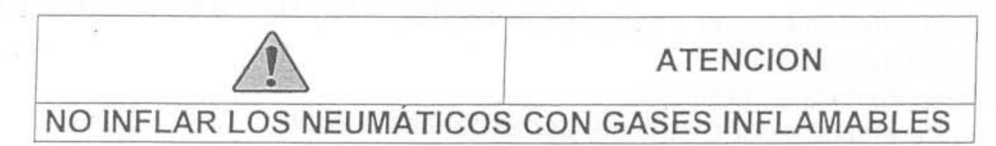
Cualquier modificación arbitraria realizada en la máquina **EXCLUYE** la responsabilidad del fabricante por los daños que ello pudiera provocar.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

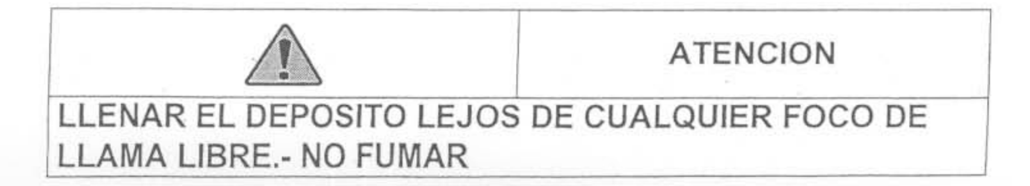
CONTROL DE LA MAQUINA

Antes de poner en marcha la máquina nueva o después de un largo período de inactividad o reposo, es necesario:

1.- Controlar el nivel de aceite del cárter del motor
2.- Controlar el nivel de aceite de la caja de cambios
3.- Controlar el nivel de aceite del depósito del circuito hidráulico
4.- Controlar la presión de los neumáticos



5.- Asegurarse de que en el depósito de carburante exista suficiente combustible



6.- Controlar que la batería esté cargada

	ATENCION
ANTES DE COMPROBAR O RECARGAR LA BATERIA, HAY QUE APAGAR CUALQUIER TIPO DE LLAMA LIBRE NO FUMAR EN LAS OPERACIONES DE RECARGA, QUITAR LOS TAPONES DE LOS ELEMENTOS EL OPERADOR DEBE PROTEGERSE DE LA SOLUCION ACIDA. SI CAE SOBRE LA PIEL, SE DEBE LAVAR CON AGUA ABUNDANTE	

7.- Controlar que los tornillos que fijan los órganos principales, (ruedas, bastidor, tolva, etc) están bien apretados

PUESTA EN MARCHA

En lo concerniente al motor, se deben seguir las indicaciones contenidas en el manual de uso y mantenimiento del mismo.

	ATENCION
LA PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR SOLO SE DEBE REALIZAR DESDE EL PUESTO DE CONDUCCION	

Las operaciones a llevar a cabo para la Puesta en Marcha de la máquina, son las siguientes:

1.- Accionar el freno de estacionamiento, en el caso de que la máquina no esté frenada.
2.- Pisar a fondo el pedal del embrague
3.- Poner la palanca de marchas en punto muerto
4.- Accionar la llave de contacto, girándola en el sentido de las agujas del reloj y soltándola una vez arrancado el motor
5.- Pisar a fondo el pedal del embrague y seleccionar mediante la palanca de cambios y la del inversor, la velocidad de marcha
6.- Desconectar el freno de estacionamiento
7.- Acelerar suavemente el motor por medio del pedal del acelerador
8.- Conectar el embrague, levantando lentamente el pié.

INSTRUCCIONES PARA LA UTILIZACION

PARADA DE LA MAQUINA

	ATENCION
APARCAR LA MAQUINA CON EL FRENO DE MANO PUESTO Y UNA MARCHA LENTA CONECTADA SI LA MAQUINA SE PARA EN UNA PENDIENTE, COLOCAR UNA CUÑA DEBAJO DE LA RUEDA DELANTERA NO ABANDONAR NUNCA LA MAQUINA ESTANDO EL MOTOR EN MARCHA	

Las operaciones a llevar a cabo para la parada de la máquina, son las siguientes:

1.- Detener completamente la máquina, pisando el pedal del freno
2.- Desconectar el embrague, pisando a fondo el pedal
3.- Accionar el pedal del acelerador, según indica la etiqueta de información
4.- Girar la llave de contacto en sentido contrario al de las agujas del reloj y sacarla
5.- Conectar el freno de mano, tirando hacía arriba
6.- Poner la palanca de cambio de velocidades en una velocidad

	ATENCION
ANTES DE ABANDONAR LA MAQUINA, QUITAR LA LLAVE DE CONTACTO Y CONTROLAR QUE SE RESPETAN TODAS LAS NORMAS PARA UN ESTACIONAMIENTO O ALMACENAMIENTO SEGURO	

SISTEMA ELECTRICO

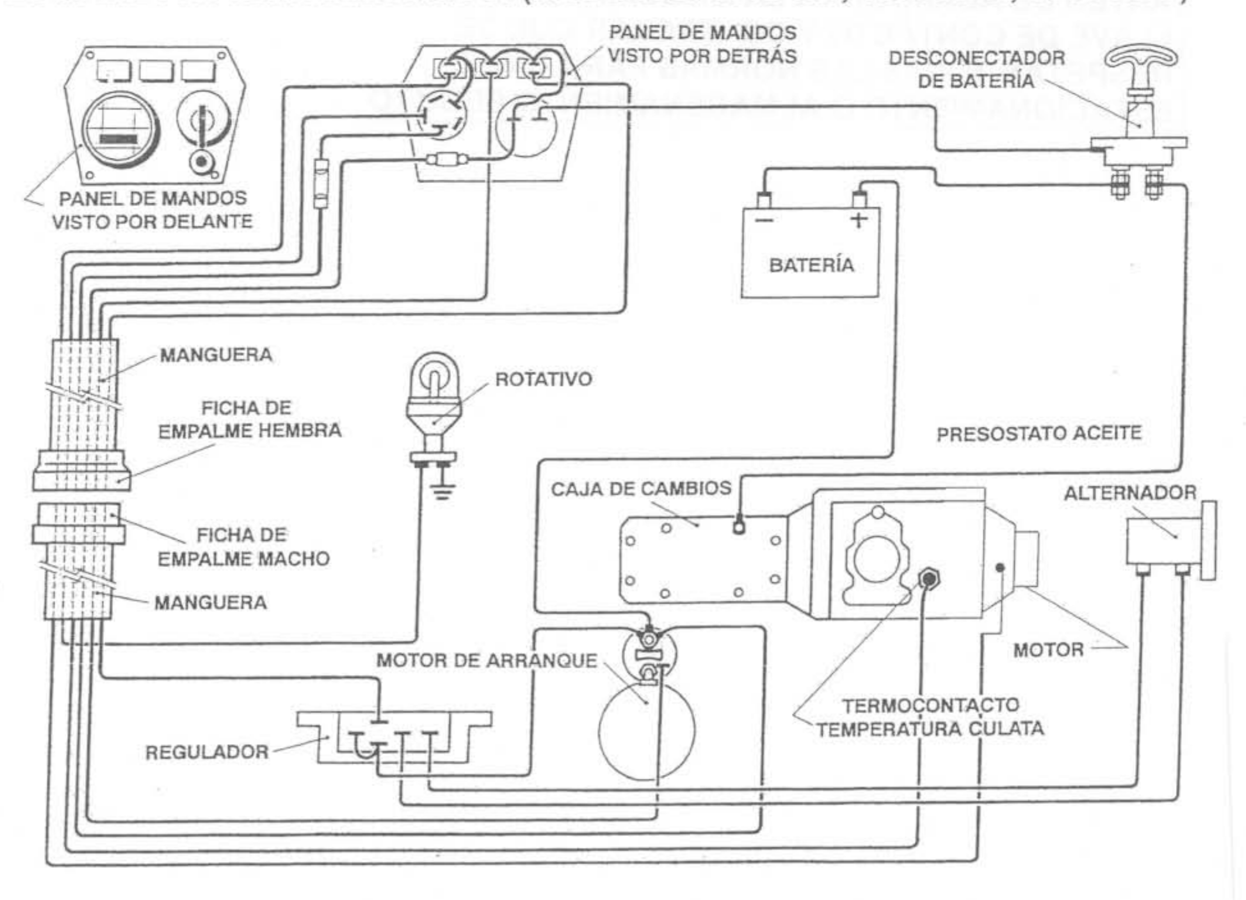
SISTEMA ELÉCTRICO

	ATENCIÓN
ANTES DE INTERVENIR EN CUALQUIER COMPONENTE DE LA INSTALACIÓN ELECTRICA, DESCONECTAR LA MASA DE LA BATERIA NO RECARGAR LA BATERIA EN PRESENCIA DE LLAMAS LIBRES NI EN LOCALES CERRADOS O EN AMBIENTES SIN LA VENTILACIÓN ADECUADA. NO FUMAR CONECTAR SIEMPRE LOS CABLES AL POLO CORRESPONDIENTE PROTEGERSE CONTRA EVENTUALES SALICADURA DE LA SOLUCION ACIDA, CUANDO SE TRABAJE MUY CERCA DE LA BATERIA SI SE PRODUCE ALGUNA SALPICADURA SOBRE LA PIEL, LAVAR CON AGUA ABUNDANTE Y, SI SE PRODUCEN IRRITACIONES, CONSULTAR CON EL MEDICO	

La máquina se entrega con una batería que no necesita mantenimiento

Siempre que se produzca una disminución del nivel del líquido, se debe buscar la causa en la instalación eléctrica; una vez encontrada, se debe restablecer el nivel del líquido, utilizando exclusivamente agua destilada o desmineralizada.

ESQUEMA SISTEMA ELÉCTRICO: (MODELOS: 1500-HD; 1500-HDA; 1500-HDG)



MANTENIMIENTO

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

Observen escrupulosamente las instrucciones de mantenimiento. Se deben emplear aceites y grasa de marcas comerciales acreditadas, que se correspondan con las especificaciones.

El tiempo que el dúmper esté en condiciones de funcionar, depende fundamentalmente de la manera de tratarlo durante el servicio, porque la seguridad de marcha y su vida útil, son el resultado de un mantenimiento regular y cuidadoso.

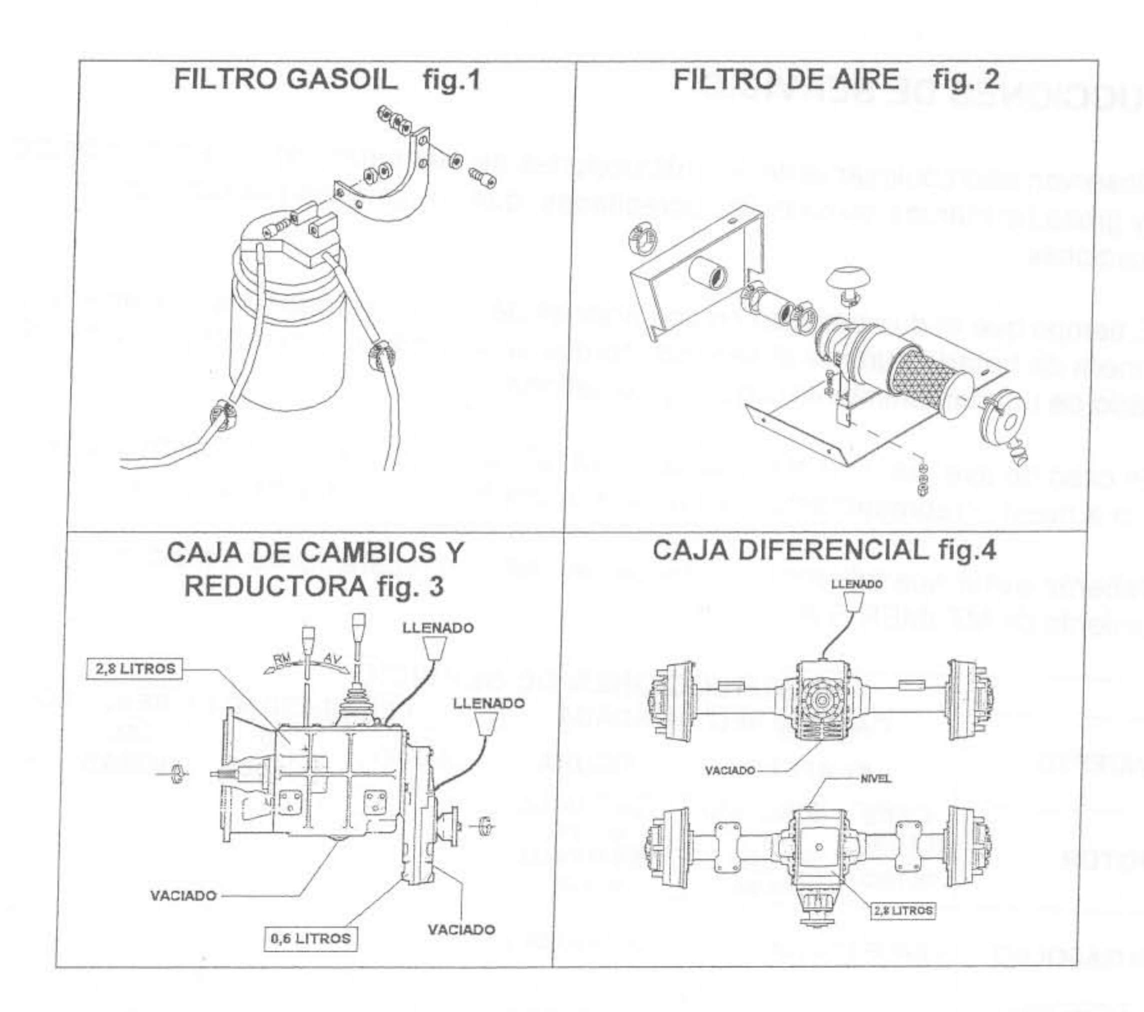
En caso de averías, no solucionables "in situ", deberán dirigirse a nuestros talleres de servicio, o a nuestro representante, indicando el número de chasis o de la máquina.

Deberán evitar que talleres no autorizados, realicen reparaciones o modificaciones sin consentimiento de MZ IMER S.A.

INSTRUCCIONES DE SERVICIO							
CONCEPTO	CALIDAD RECOMENDADA			PERIODICIDAD DE RENOVACION			
	KRAFFT		FIGURA	DIARIO	50 HORAS	250 HORAS	500 HORAS
MOTOR	ACEITE (1,8-2,8L)	MONOGRAD SAE 30	VER MANUAL MOTOR				
	FILTRO	REPUESTO ORIGINAL	VER MANUAL MOTOR				
FILTRO GASOLEO	REPUESTO ORIGINAL		VER FIGURA 1		o		X
LIMPIEZA FILTRO AIRE EN SECO	REPUESTO ORIGINAL		VER FIGURA 2	o		x	
CAJA CAMBIOS Y REDUCTORA	KROIL BASELA 320		VER FIGURA 3		o		X
CAJA DIFERENCIAL (según modelo dúmper)	KROIL BASELA 320 SAE 90		VER FIGURA 4		o	x	X
CIRCUITO HIDRÁULICO	FH-68EP				o		
PUNTOS ENGRASE	KL-3		VER PUNTOS DE ENGRASE	o			
RUEDAS MOTRICES, tipo todo terreno 10.0/75-15,3"	3.5 bar				o		
RUEDAS DIRECCIÓN 145 SR13	2.7 bar				o		

o Revisión
X Cambio

MANTENIMIENTO



OPERACIONES PERIÓDICAS DE MANTENIMIENTO

A.- MOTOR

Seguir las Normas de Mantenimiento indicadas en el manual de instrucciones que se adjunta.

B.- MAQUINA

B.1.- Después de las 50 primeras horas de trabajo

- No forzar el motor y evitar aprovechar al máximo las prestaciones de la máquina
- Verificar la ausencia de eventuales pérdidas de aceite hidráulico, líquido de frenos o aceites del motor, de la caja de cambios, de las transmisiones, etc.
- Verificar y ajustar en su caso, los tornillos, grupillas y demás elementos de fijación.
- Verificar los niveles de aceite del motor y del circuito hidráulico, y rellenar en su caso.
- Verificar y cambiar el filtro de gas-oil
- Verificar y rellenar en su caso el aceite de los diferenciales
- Verificar y rellenar en su caso el aceite de la caja de cambios y de la reductora
- Verificar y rellenar en su caso el líquido de frenos

B.2.- Cada 250 horas de trabajo.

- Repetir el procedimiento fijado para las primeras 50 horas de trabajo
- Verificar la carrera en vacío del pedal de freno
- Verificar la carrera del freno de mano

B.3.- Cada 500 horas de trabajo.

- Ajustar embrague
- Regular zapatas de freno
- Retener cilindros

B.4.- Después de cada día de trabajo.

- Engrasar los puntos de lubricación
- Controlar el nivel de fluido en el circuito hidráulico
- Verificar el estado de los neumáticos
- Controlar la eficacia del freno de servicio
- Corregir y subsanar las anomalías que se hayan manifestado durante la jornada.

Se deberá prestar especial atención a las recomendaciones del siguiente cuadro:

	ATENCIÓN
NO EFECTUAR OPERACIONES DE MANTENIMIENTO, REPARACIÓN O LUBRICACIÓN CON EL MOTOR EN FUNCIONAMIENTO, SALVO QUE O INDIQUEN LAS CORRESPONDIENTES INSTRUCCIONES SI SE TIENEN QUE EFECTUAR OPERACIONES DE MANTENIMIENTO CON EL MOTOR EN MARCHA, SOLICITAR LA AYUDA DE OPERADOR EXPERTO, CAPAZ DE MANTENER BAJO CONTROL EL MOTOR Y DE INTERVENIR EN CASO DE NECESIDAD NO PONER EN MARCHA EL MOTOR EN LOCALES CERRADOS O CON POCA VENTILACIÓN SI SE TIENEN QUE SOLTAR LOS ELEMENTOS DE LA MAQUINA, ASEGURESE DE QUE ESTEN SOSTENIDOS POR EQUIPOS ADECUADOS NO TRABAJAR NUNCA DEBAJO DE LA MAQUINA O DE ALGUNO DE SUS ELEMENTOS SIN QUE EL EQUIPO DE SOPORTE SEA SEGURO Y CUMPLA CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD	

MANTENIMIENTO

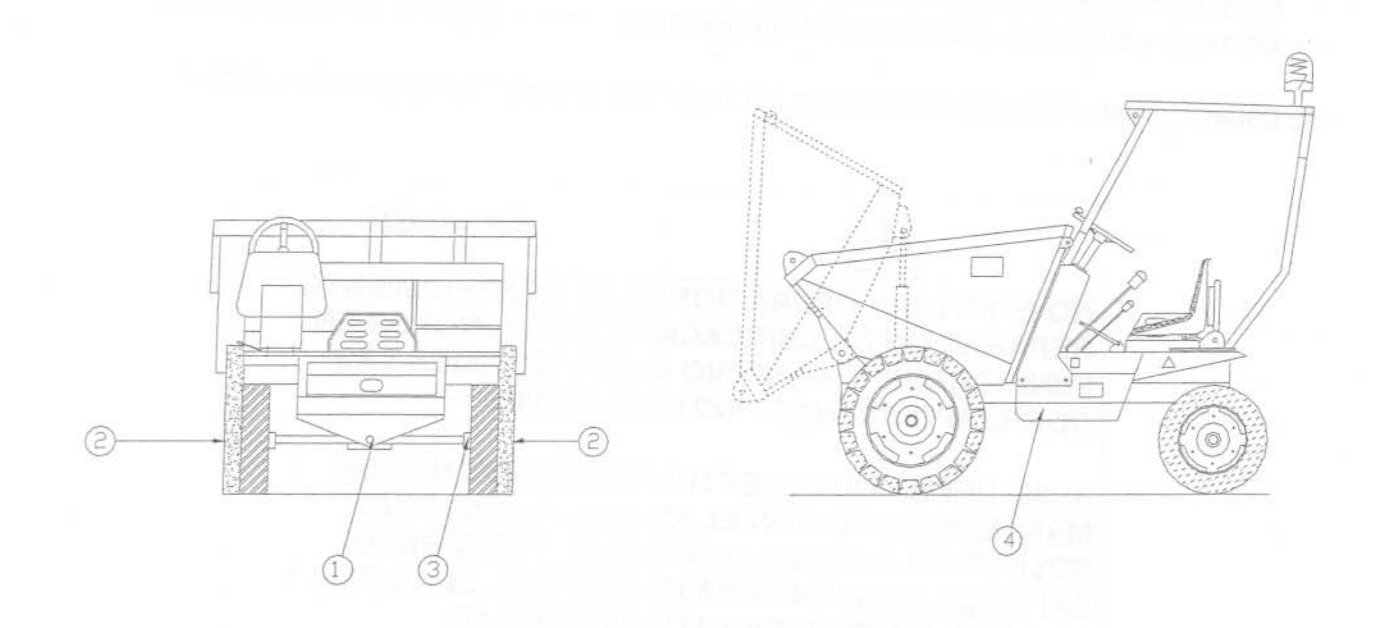
DURANTE LAS INTERVENCIONES DE LA MAQUINA NO UTILIZAR NUNCA COMO MEDIO DE ILUMINACIÓN, DISPOSITIVOS DE LLAMA LIBRE, COMO CERILLAS, ENCENDEDORES, ETC

LIMPIAR LAS PIEZAS CON DISOLVENTES COMERCIALES, NO INFLAMABLES NI TOXICOS

LAS INTERVENCIONES EN EL SISTEMA HIDRÁULICO, DEBEN REALIZARSE DESPUÉS DE ELIMINAR COMPLETAMENTE LA PRESION DEL CIRCUITO

NO REGULAR NUNCA LA BOMBA DE ALIMENTACIÓN DEL COMBUSTIBLE CON EL MOTOR EN MARCHA

PUNTOS DE ENGRASE



PUNTO	DESCRIPCIÓN	OBSERVACIONES
1	Rodamiento articulación, eje direccional	Ver tabla mantenimiento
2	Bujes ruedas	Ver tabla mantenimiento
3	Casquillo articulación mangueta	Ver tabla mantenimiento
4	Pedal embrague y pedal freno	Ver tabla mantenimiento

UBICACIÓN DE PICTOGRAMAS Y ETIQUETAS DE INFORMACIÓN

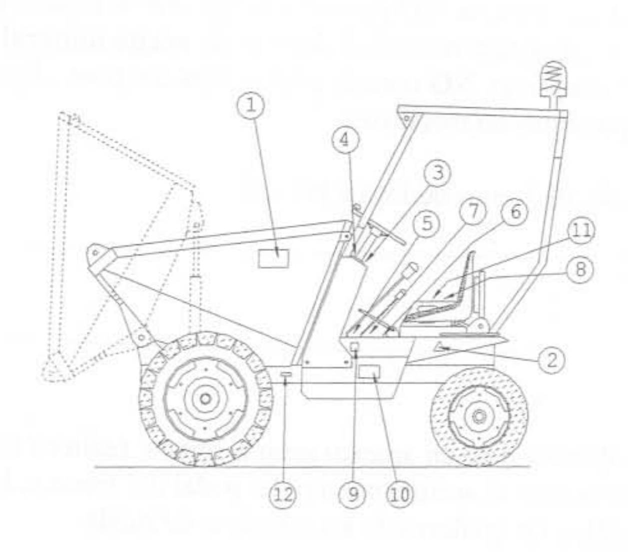


Fig.	Anagrama	Fig.	Anagrama	Fig	Anagrama
1	¡PELIGRO! NO SITUARSE DEBAJO DE LA TOLVA DE CARGA	5	+ −	9	PARO / MARCHA
2		6	1ª 3ª PM 2ª 4ª	10	CE M.Z. IMER,S.A. C/ RIO ARA 9 50014 ZARAGOZA (ESPAÑA) / TIPO MAQUINA: DUMPER / MODELO MAQUINA: MZ-1600-HD / Nº SERIE / AÑO FABRICACION / Nº BASTIDOR / POTENCIA: 17 CV / FUERZA TRACCION / TARA: 1430 K / P.M.A: 3000 K / RUEDAS -MOTRICES: 10.0/75-15.3 -DIRECTRICES
3	DESCARGA SUBIR / CARGA BAJAR	7	ADELANTE / ATRAS	11	CONCEPTO / CALIDAD RECOMENDADA / PERIODICIDAD DE RENOVACION / BRUGAROLAS / CEPSA / CAJA DIFERENCIAL Y REDUCTORA / CIRCUITO HIDRAULICO / PUNTOS GRASA Y GUIAS / OBSERVACIONES MUY IMPORTANTES
4	D	8	PROHIBIDO MANIOBRAR LA MAQUINA DESDE EL SUELO. ANTES DE UTILIZAR LA MAQUINA, LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES, CONTENIDAS EN EL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO	12	000001

MANTENIMIENTO: CONSEJOS DE MONTAJE DE RECAMBIO DE FRENO HIDRÁULICO.

Generales.- Vacíe y limpie todo el circuito. **NO** rellene y ponga nuevo líquido de frenos (SAE-J1703, DOT-4 ó superior, en el caso normal, ó del tipo de **aceite mineral** que recomiende el Fabricante de la máquina). **NO mezcle** ambos líquidos pues afectaría muy negativamente a los componentes no metálicos.

Revise en buen estado del líquido de frenos de forma bianual.

Sangrado del circuito.- Si no disponen de un aparato sangra-frenos, realicen esta operación entre dos personas, una para el accionamiento del pedal del freno y, la otra, para aflojar y/o apretar los tornillos sangradores de los cilindros de rueda.

1º- Estando apretados los citados tornillos sangradores, accionar a fondo, unas 6/8 veces, el pedal del freno asegurándose de que, en cada accionamiento, el pistón de la bomba de freno regresa a su posición inicial.

2º- En la última pedalada, mantener apretado el pedal del freno y aflojar el tornillo sangrado del cilindro de rueda mas alejado de la bomba, al cual se le habrá colocado previamente un extremo de un tubo de plástico, cuyo otro extremo se colocara en un recipiente limpio en el que se recogerá el liquido de frenos sobrante.

3º- Antes de soltar el pedal del freno, apretar el tornillo sangrador del cilindro de rueda.

4- Repita los pasos 2º y 3º varias veces hasta que observe que no salen ya burbujas de aire (mezcladas con el líquido) a través del tubo de plástico.

5º Repita estas operaciones con los siguientes cilindros de rueda, en orden decreciente a su alejamiento de la bomba.

6º Durante el proceso, vigilar el nivel de líquido del depósito, rellenándolo en caso necesario para evitar que entre aire.

GARANTIA

CERTIFICADO DE GARANTIA

MZ IMER S.A., garantiza el funcionamiento correcto de la máquina **DÚMPER COMPACTO**, serie _____, modelo ___________, durante ___**AÑO,** contra todo defecto de fabricación, a contar desde la fecha impresa en la placa de características.

Para los componentes de la máquina, **MZ IMER S.A.,** solo asume la garantía fijada por los fabricantes de los mismos.

La garantía se pierde cuando la máquina haya sido tratada o manipulada incorrectamente.

Para hacer efectiva la garantía deberá ponerse en contacto con su distribuidor de zona, y cumplimentar el BOLETIN de GARANTIA que se adjunta.

BOLETÍN DE GARANTÍA A REMITIR A : MZ.IMER, S.A.

M.Z. IMER, S.A.

[illegible]

Tel. 976 57 11 59 • Fax 976 57 17 83

50014 ZARAGOZA (España)

[illegible]

SERVICIO POST-VENTA

SERVICE POST-VENTE

CERTIFICADO DE GARANTIA N.º 0132685

CERTIFICATE OF GUARANTEE N.º

DATOS DE LA MÁQUINA/*DATA OF THE MACHINE*

Modelo:/*Model:* ______________________________

Número de Fabricación:/*Serial Number:* ______________________________

DATOS DEL USUARIO-PROPIETARIO/*USER-OWNER* (1)

Nombre:/*Name* (2): ______________________________

Dirección:/Address: ______________________________

Población:/*Town:* ______________________ País:/*Country:* __________

Fecha de Compra:/*Date of Purchase:* ______________________________

Firma y sello del Vendedor
Seller's signature and stamp

Firma del Comprador
Purchaser's signature

EJEMPLAR para remitir a FÁBRICA
COPY to send to FACTORY

Condiciones en el reverso
Conditions on the back

ASISTENCIA TECNICA

SERVICIO DE ASISTENCIA

Para la asistencia en las operaciones de revisión o en las reparaciones que no se puedan llevar a cabo fácilmente con los medios de los cuales se dispone normalmente, el fabricante recomienda dirigirse al CONCESIONARIO AUTORIZADO de la zona.

También puede dirigirse a:

M.Z. IMER S.A.
Río Ara num. 9
50014-ZARAGOZA

RECAMBIOS

Utilizar exclusivamente REPUESTOS ORIGINALES. Si se utilizan repuestos no originales, el fabricante declina toda responsabilidad y considera anuladas las condiciones de garantía.

Para pedir los repuestos, deben dirigirse al CONCESIONARIO AUTORIZADO de la zona o a FABRICA, indicando:

- Modelo de máquina
- Nº de bastidor
- Tipo y nº de motor
- Código del repuesto que se solicita
- Cantidad solicitada

ALMACENAMIENTO

ALMACENAMIENTO

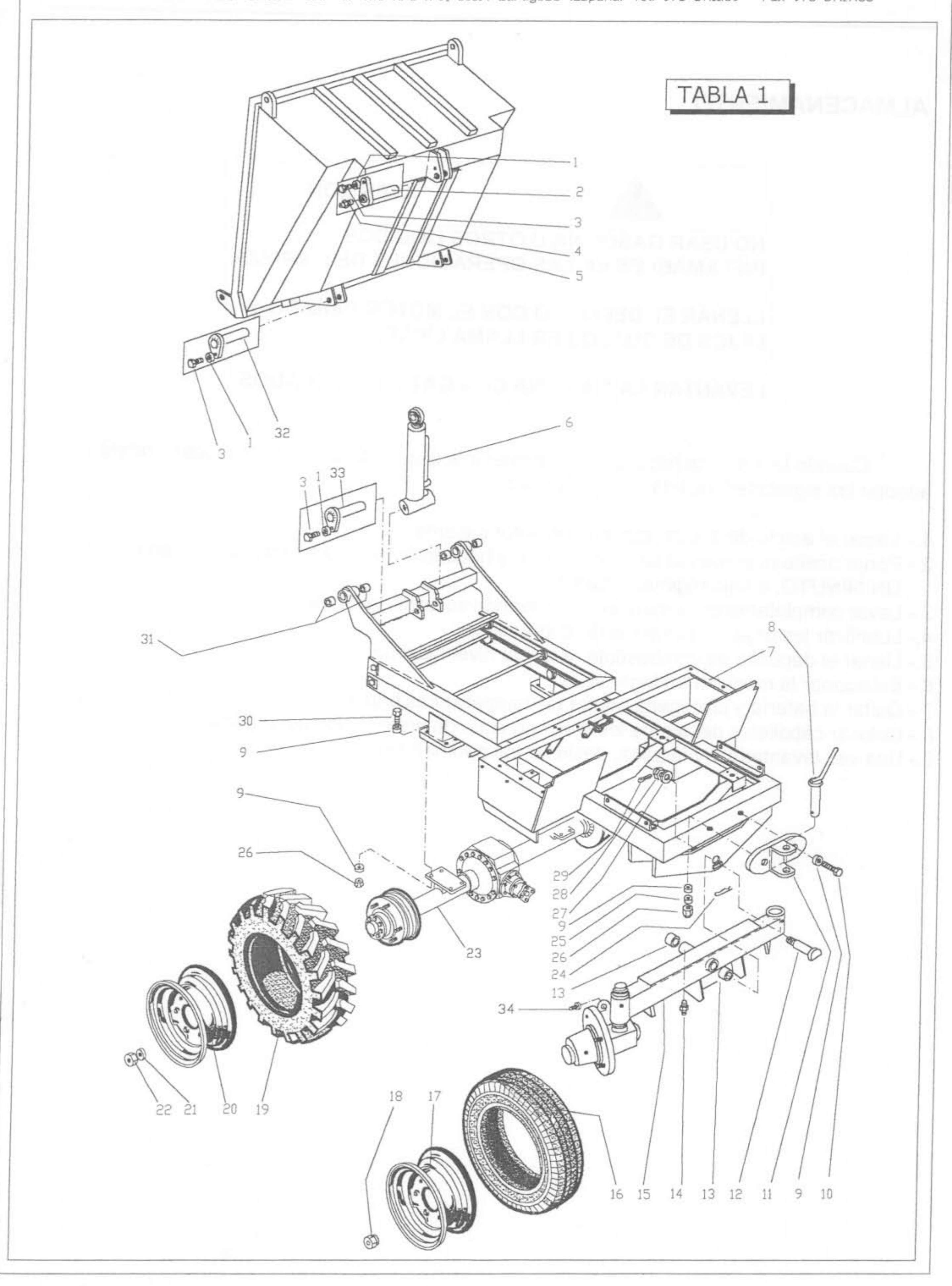
	ATENCION
NO USAR GASOLINA U OTROS LIQUIDOS INFLAMABLES EN LAS OPERACIONES DE LIMPIEZA LLENAR EL DEPOSITO CON EL MOTOR PARADO Y LEJOS DE CUALQUIER LLAMA LIBRE LEVANTAR LA MAQUINA CON GATOS ADECUADOS	

Cuando la máquina haya de permanecer inactiva durante tiempo, es recomendable adoptar las siguientes medidas de precaución:

1.- Vaciar el aceite del motor, estando el motor caliente
2.- Poner aceite nuevo en el cárter del motor y hacerlo funcionar durante aproximadamente UN MINUTO, a bajo régimen ("ralentí")
3.- Lavar completamente la máquina, empleando solución jabonosa
4.- Lubrificar los órganos provistos de engrasador
5.- Llenar el depósito de combustible hasta su nivel máximo
6.- Estacionar la máquina en lugar seco
7.- Quitar la batería y protegerla contra las temperaturas bajas
8.- Colocar caballetes debajo de los ejes con el fin de proteger los neumáticos
9.- Una vez levantada la máquina, desinflar los neumáticos

M.Z. IMER, S.A. SE RESERVA EL DERECHO DE INTRODUCIR MODIFICACIONES SIN PREVIO AVISO.

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

DESPIECE DUMPER M.Z. 1500 HDA

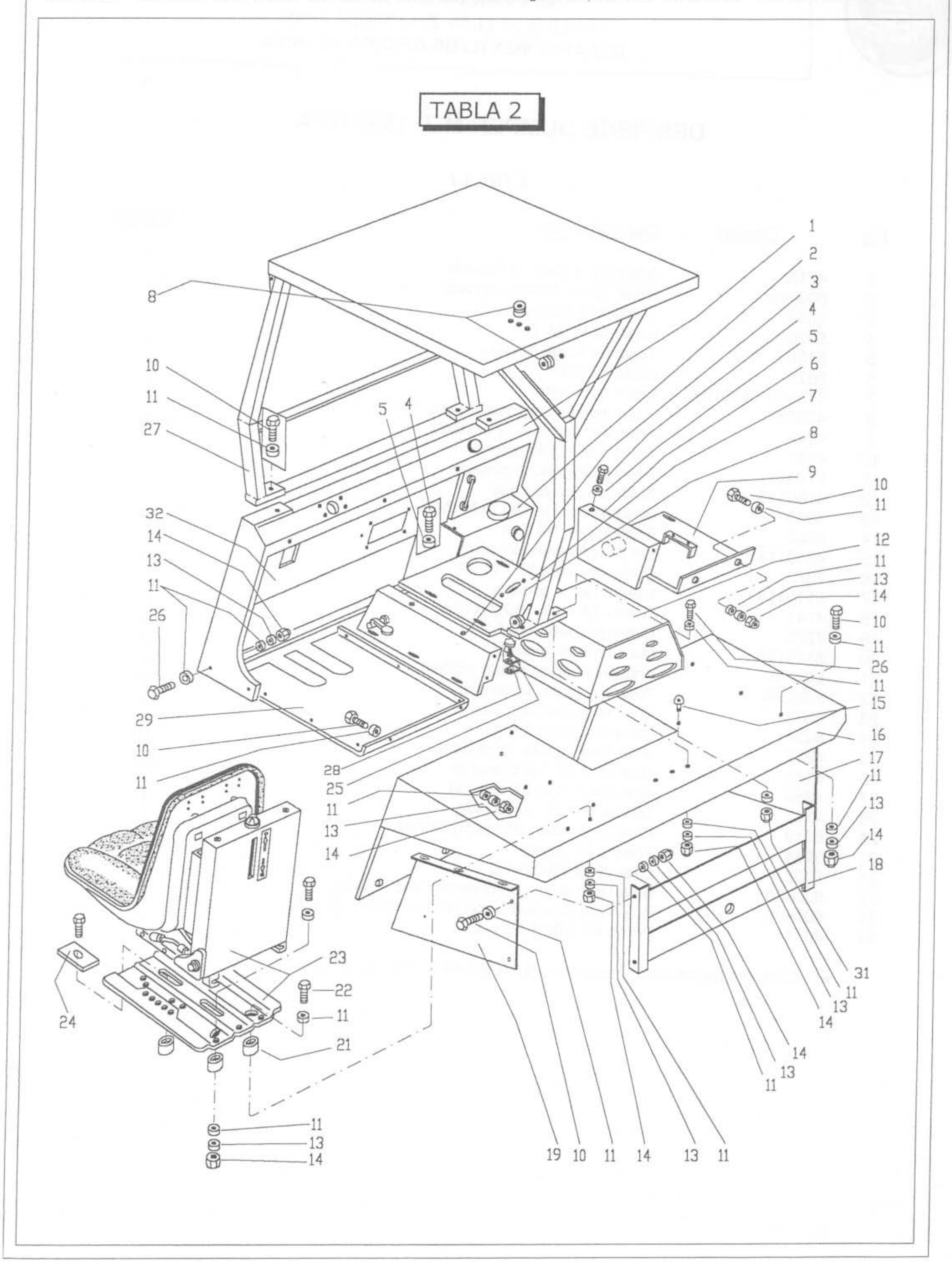
TABLA I

Fig.	Código	Denominación	Cantidad
1	4213	Arandela grower -8 cincada	4
2	600404	Bulón rótula cilindro cincado	1
3	4053	Tornillo M-8x20 cincado	4
4	5026	Engrasador M- 6	1
5	51025	Tolva de carga pintada	1
6	5629	Cilindro 16007	1
7	T1501+ T1501DA	Bastidor pintado	1
8	403255	Bulon enganche posterior con maneta cincado	1
9	4244	Arandela plana – 12 cincada	20
10	4037	Tornillo M 12x40 cincado	2
11	7744	Soporte enganche pintado.	1
12	4030513	Bulón de giro cincado	1
13	4945	Casquillo bronce 30,2x37,2x30	2
14	5002	Engrasador 1/8 Gas	3
15	4610113	Eje de dirección pintado	1
16	7273	Cubierta rueda 13", 145 R	2
17	5115118	Llanta rueda pintada	2
18	4141	Tuerca M – 16/ 150,24x15,5	10
19	7275	Cubierta rueda 16",7.50	2
20	5115124	Llanta rueda pintada	2
21	EI0136	Arandela cónica rueda modelo	12
22	ES0064	Tuerca puente diferencial.	12
23	5588	Puente diferencial pintado	1
24	5027	Pasador forma R (4mm)	1
25	4212	Arandela grower 12 cincada	10
26	4145	Tuerca M-12 autoblocante	10
27	4250	Arandela plana-22 cincada	1
28	4133	Tuerca M- 22 almenada	1
29	5019	Pasador media caña 5x50 cincado	1
30	3934	Tornillo M- 12x45	8
31	5602	Casquillos 29x32x1,5	4
32	600408	Bulón giro tolva con brida cincado 110x30	2
33	600405	Bulón apoyo cilindro con brida cincado 120x25	1
34	4011	Perno M-16/M 1,50 x 45	1

- Conjunto bastidor con accesorios MZ-1500-HDA. Código: 51001

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88

TABLA 2





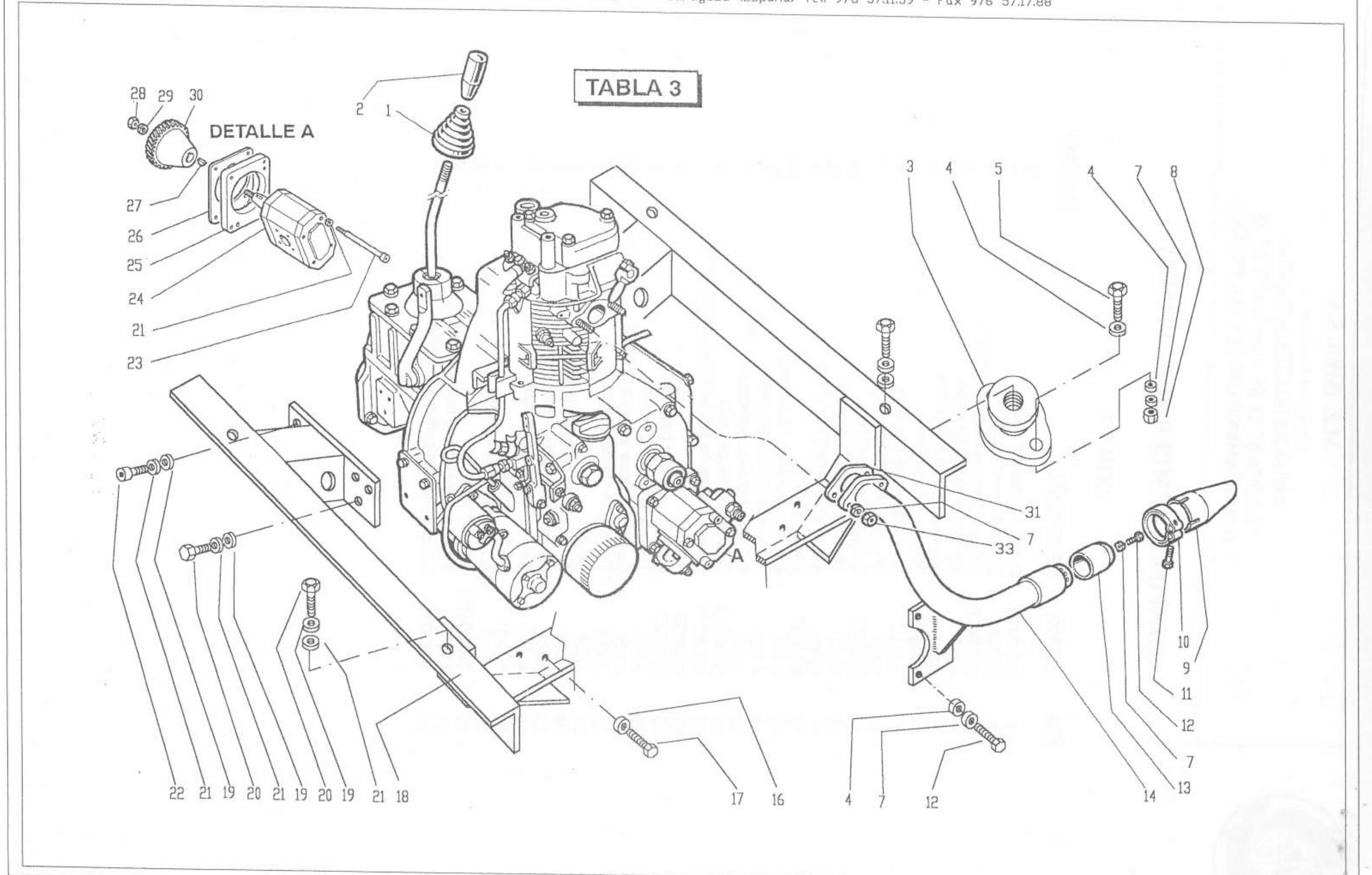
M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

DESPIECE DUMPER M.Z. 1500 HDA

TABLA 2

Fig.	Código	Descripción	Cantidad
1	603641R	Puente protector 1500	1
2	603581	Deposito aceite 1500	1
3	603841R	Soporte con acelerador pintado	1
4	4053	Tornillo M- 8x20 cincado	4
5	4242	Arandela plana 8 cincada	10
6	6038111	Soporte lateral filtro	1
7	7724	Chapa-soporte mandos	1
8	5804	Boquilla de plástico	3
9	603802	Chapa-Soporte filtro	1
10	4021	Tornillo M-10x25 cincado	32
11	4243	Arandela plana 10 cincada	85
12	603661	Capot motor	1
13	4211	Arandela grower 10 cincada	44
14	4142	Tuerca M-10 autoblocante	32
15	5240	Pivote articulación capó de motor	2
16	603651R	Guardabarros pintado	1
17	6038211	Chapa – soporte lateral dcho guardabarros	1
18	603602	Rejilla pintada	1
19	603822	Chapa - soporte batería	1
20	4143	Tuerca M-8 autoblocante	1
21	5239	Casquillo calce asiento cincado	3
22	4080	Tornillo M-10x35 cincado	3
23	5584	Asiento	1
24	7246	Arandela de prensa cincada	1
25	5074	Volante baquelita – M8	1
26	4022	Tornillo M-10x30 cincado 8.8	8
27	60040	Techo pintado	1
28	4232	Arandela plana – 8 DIN 9021	1
29	6038011R	Piso pintado	1
31	4151	Tuerca pivote capó motor M-6 cincada	2
32	6038612	Chapa tapa-latiguillos en puente	

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

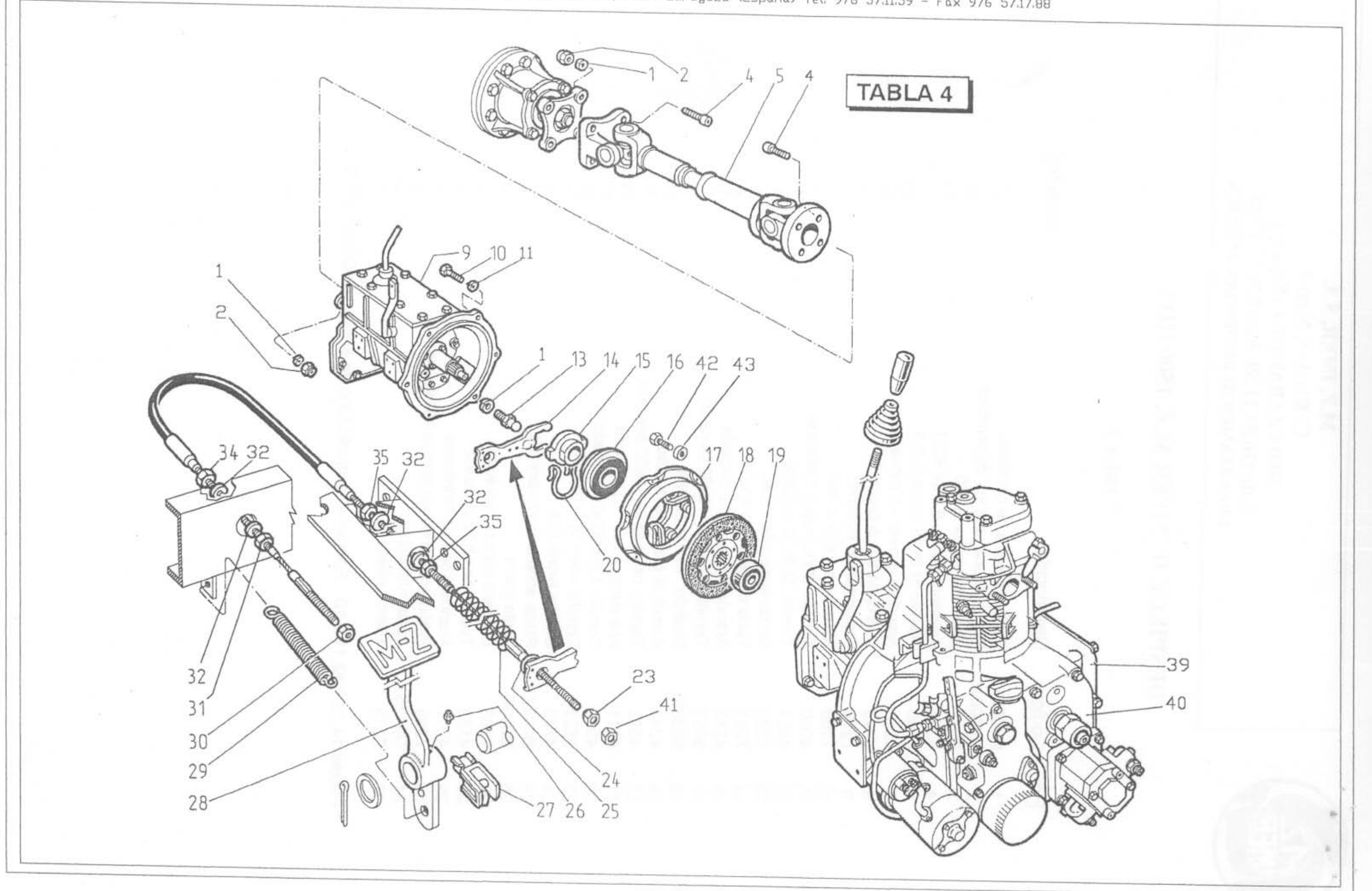
DESPIECE DUMPER M.Z. 1500 HDA

TABLA 3

Fig	Código	Descripción	Cantidad
1	EV0831	Fuelle palanca de cambios	1
2	EV0003	Empuñadura palanca de cambios	1
3	5632	Silembloc motor BK60	4
4	4232	Arandela plana–8 DIN 9021	18
5	4060	Tornillo M 8x25 cincado 8.8	8
7	4213	Arandela grower –8 cincada	13
8	4143	Tuerca M-8 autoblocante	8
9	7276	Prolongación escape	1
10	7280	Abrazadera silencioso	1
11	4060	Tornillo abrazadera silencioso	1
12	4053	Tornillo M 8x20 cincado	1
13	7283	Sombrerete silencioso	1
14	7281	Tubo escape con anclaje	1
16	4212	Arandela grower 12 cincada	2
17	3959	Tornillo Allen M -12x30 cincado	4
18	603631	Bastidor motor pintado	1
19	4243	Arandela plana 10 cincada	15
20	4022	Tornillo hexagonal 10x30 cincado	5
21	4211	Arandela grower 10 cincada	19
22	4072	Tornillo Allen 10x30 cincado	11
23	3523	Tornillo allen M –10x110	2
24	4705	Bomba hidráulica	1
25	D0072	Placa acoplamiento bomba	1
26	D0036	Junta placa	1
27	7286	Chaveta bomba hidráulica	1
28	4153	Tuerca bomba hidráulica	1
29	4211	Arandela bomba hidráulica	1
30	7289	Piñón acoplamiento bomba hidráulica.	1
31	D0126	Junta silencioso	1
33	7279	Tuerca silencioso	2

* Piezas 14,13,7,12,11,9,10 Forman el conjunto tubo de escape de Código: 5703

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

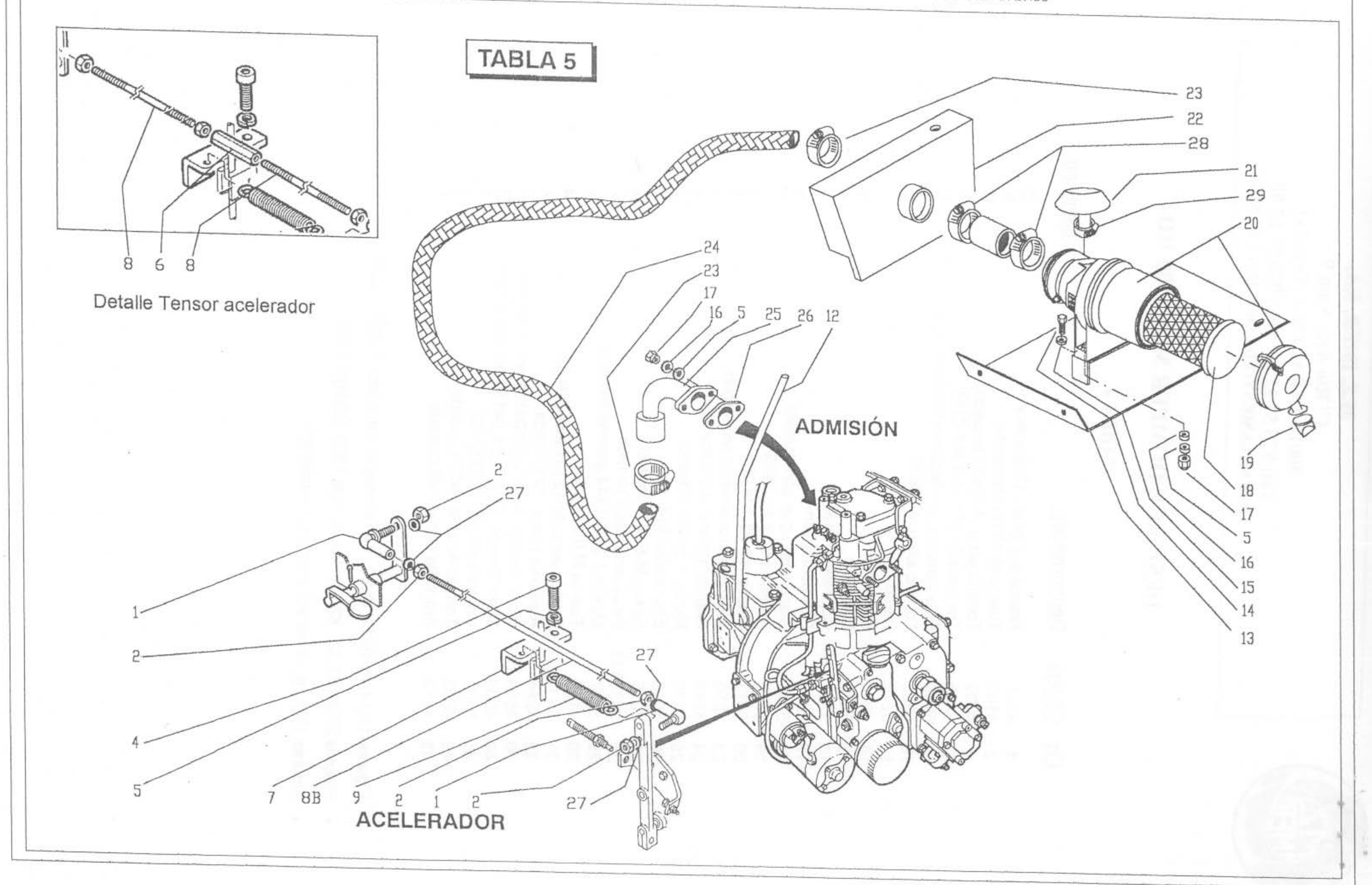
DESPIECE DUMPER M.Z. 1500 HDA

TABLA 4

Fig	Código	Denominación	Cantidad
1	4211	Arandela grower- 10 cincada	15
2	4142	Tuerca M-10 autoblocante	8
4	4039	Tornillo allen M-10x35 cincado	8
5	5745	Transmisión 2015A-T342 CDR	1
9	5589	Caja cambios con reductor 5589 pintada	1
10	4003	Tornillo allen M-10x30	6
13	5215	Perno	1
14	5214	Horquilla	1
15	5212	Manguito	1
16	5211	Cojinete empuje	1
17	5209	Cuerpo fricción	1
18	5268	Disco embrague con muelles	1
19	3816	Rodamiento 6202 2RS	1
20	5213	Muelle ref. 23.108.001	1
23	5253	Tuerca accionamiento embrague	1
24	4243	Arandela plana -10 cincada	1
25	5258	Muelle 1.5x200 cincado	1
26	5026	Engrasador M-6	1
27	7215	Grapa M-6 clip cincado	1
28	6037338	Pedal embrague pintado	1
29	5067	Muelle 1.2x13.5x44 gancho cincado	1
30	4151	Tuerca M-6 cincada	1
31	S / C	Contratuerca M-12 cincada DIN 439	4
32	4244	Arandela plana -12 cincada	4
39	4509	Motor Diesel LKS/1.Vers.04131 arranque eléc.	1
40	4504	Motor Diesel LKS/1.Vers.04130 arranque man.	1
41	S / C	Contratuerca M-10 DIN 439	1
42	4083	Tornillo Allen M-8x20 Cincado	6
43	4213	Arandela Grower –8 cincada	6

- Figuras 13,14,15,16,17,18,20 Kit embrague completo. Código: 5222
- Figuras 27,30,31,32 Kit Camisa + Sirga 1500. Código: 6174
- Figuras 15 y 16: no se suministran por separado.

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

DESPIECE DUMPER M.Z. 1500 HDA

TABLA 5

Fig	Codigo	Descripción	Cantidad
1	5639	Rótula 175 MB	2
2	4151	Tuerca M-6 cincada	3
4	4083	Tornillo Allen M- 8x20 cincado	1
5	4213	Arandela grower –8 cincada	6
6	5640	Tensor acelerador M -6	1
7	6002121	Soporte muelle acelerador pintado	1
8	5115543	Varilla cincada rosca izda	1
8	5115537	Varilla cincada rosca dcha	1
9	5067	Muelle 1.2x13.5x44 gancho ingles	1
12	603212R	Palanca inversora	1
13	603802	Chapa – soporte filtro	1
14	4078	Tornillo M 8x35 cincado	2
15	4232	Arandela plana 8 DIN 9021	2
16	4242	Arandela plana 8 cincada	2
17	4102	Tuerca M-8	2
18	6051	Cartucho filtrante	1
19	6053	Boquilla	1
20	5724	Filtro aire completo de 4" con cartucho filtrante	1
21	5726	Sombrerete	1
22	6038111	Chapa lateral soporte filtro	1
23	4909	Abrazadera sinfín 40/60	2
24	5390	Manguera aspiración motor	1
25	6038511	Codo admisión motor	1
26	D0007	Junta codo de admisión-motor	1
27	4214	Arandela grower M-6 Cincada	1
28	4908	Abrazadera sinfín 32/50	2
29	5725	Abrazadera filtro 4" sombrerete	1

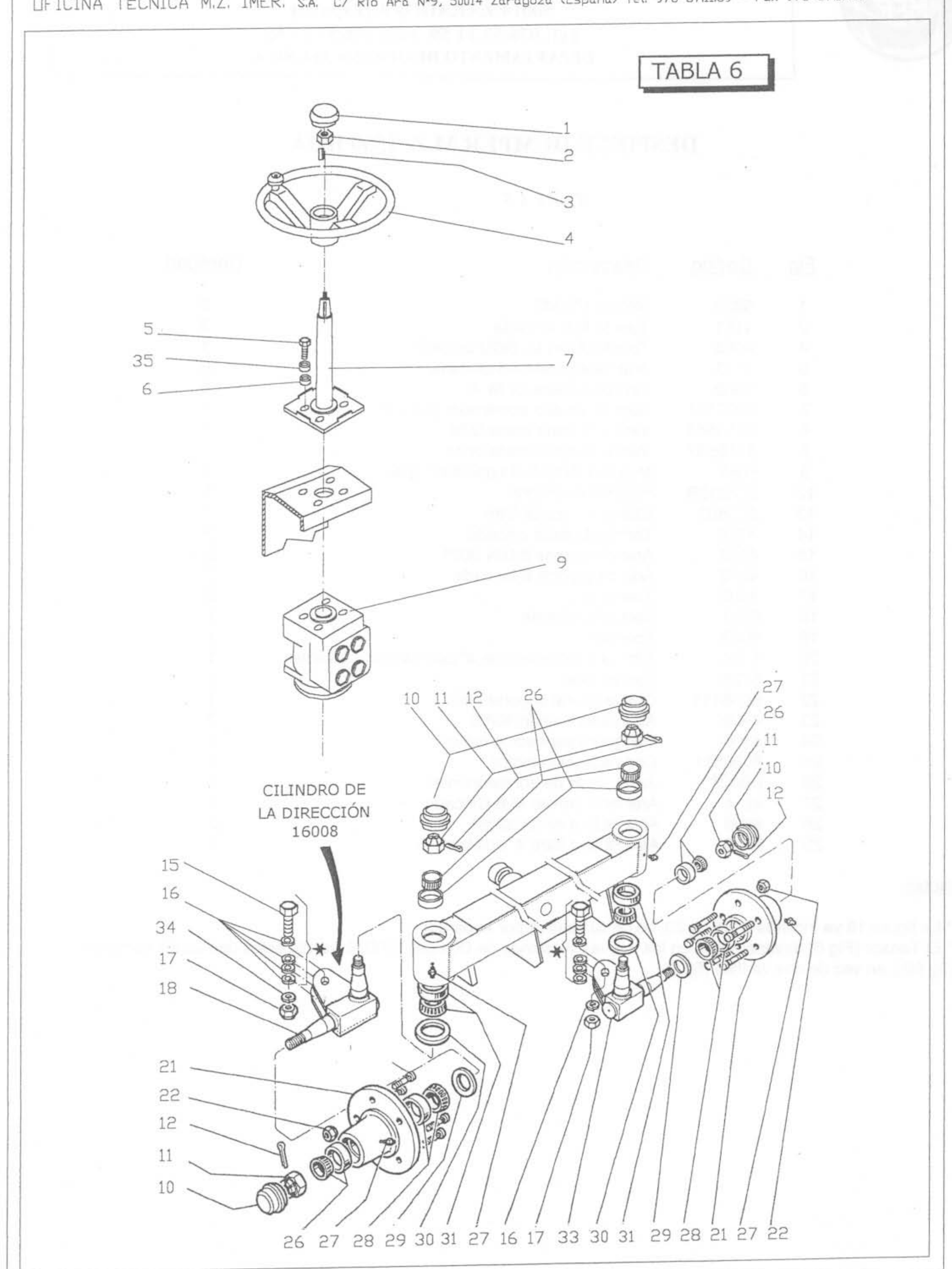
Notas:

* La figura 18 va incluida en la fig 20, no se suministra por separado.
* El Tensor (Fig 6) desaparecerá en las nuevas versiones de Dumper 1500, llevando éstos una varilla completa (fig 8B), en vez de dos varillas (fig 8).

M.Z. IMER, S.A. SE RESERVA EL DERECHO DE INTRODUCIR MODIFICACIONES SIN PREVIO AVISO.

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88

TABLA 6





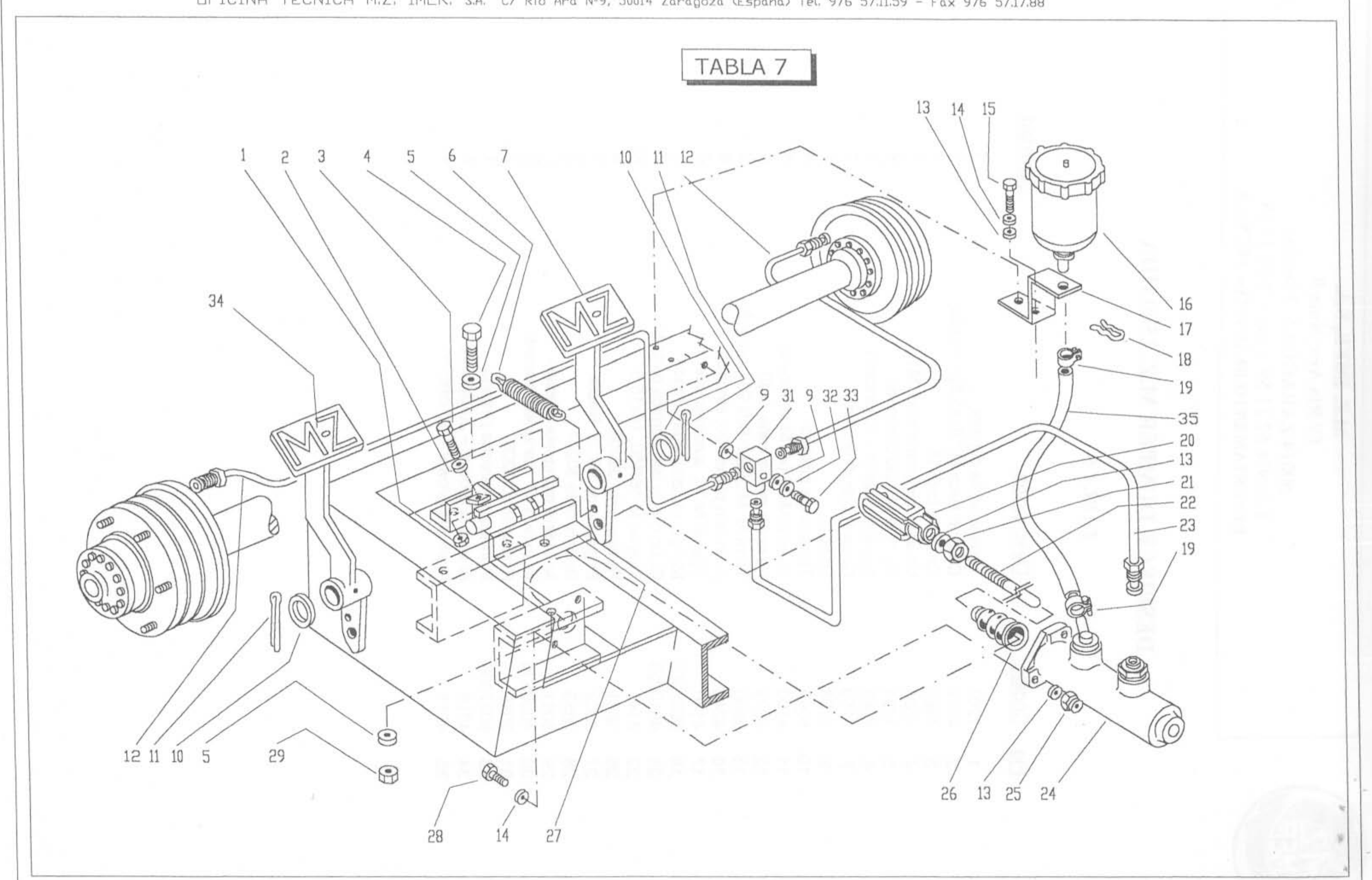
M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

DESPIECE DUMPER M.Z. 1500 HDA

TABLA 6

Fig	Código	Descripción	Cantidad
1	7207	Tapa volante dumper	1
2	4176	Contratuerca M-18 (x1,5), cincada	1
3	4967	Chaveta 5x5x15	1
4	5603	Volante con pomo mod. MT	1
5	4021	Tornillo M 10x25 cincado	4
6	4243	Arandela plana – 10 cincada	4
7	4759	Columna de dirección	1
9	4758	Orbitrol	1
10	5044	Tapacubos pintado	4
11	4130	Tuerca M-22 (x1,5) almenada	4
12	5023	Pasador media caña 4x40	4
15	3990	Tornillo M 20x90 DIN 931 cincado	2
16	4248	Arandela plana –20, cincada	8
17	4140	Tuerca M-20, autoblocante	2
18	6037365	Mangueta izquierda pintada	1
21	4610228	Cubo rueda con pernios pintado	2
22	4141	Tuerca M-16/150, 14x15,5	10
26	3851	Rodamiento 30205	4
27	5002	Engrasador 1/8" G. Recto	5
28	3853	Rodamiento 30207	2
29	5061	Arandela mangueta cincada	2
30	4030535	Arandela inf. mangueta cincada	2
31	3860	Rodamiento 32007	2
33	6037366	Mangueta derecha pintada	1
34	4218	Arandela grower – 20 cincada	2
35	4211	Arandela grower – 10 cincada	4

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

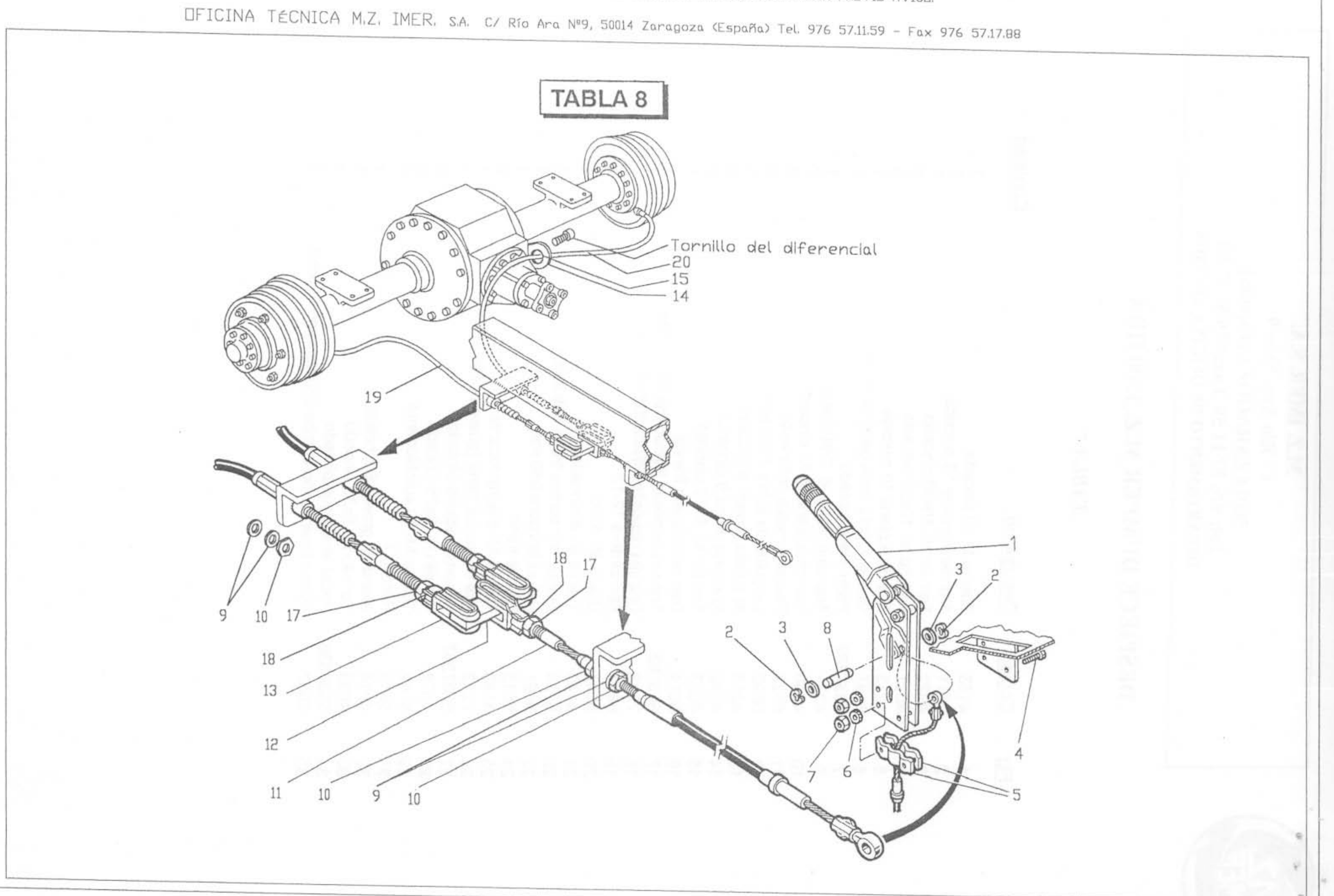
DESPIECE DUMPER M.Z. 1500 HDA

TABLA 7

Fig	Codigo	Descripcion	Cantidad
1	4153	Tuerca M-10 cincada	1
2	4211	Arandela grower 10 cincada	1
3	4022	Tornillo M- 10x30 cincado	1
4	4021	Tornillo M- 10x25 cincado	3
5	4243	Arandela plana 10 cincada	6
6	5067	Muelle 1.2x13.5x44 gancho ingles	1
7	6037339	Pedal freno pintado	1
9	4231	Arandela plana -6 DIN cincada	1
10	4250	Arandela plana M-22 cincada	2
11	5023	Pasador media caña 4x40	2
12	5692	Latiguillo de cobre 1200 mm	2
13	4213	Arandela grower 8 cincada	5
14	4242	Arandela plana 8 cincada	6
15	4053	Tornillo M- 8x20 cincado	2
16	5614	Depósito líquido frenos	1
17	603792	Soporte depósito líquido frenos pintado	1
18	7213	Grupilla depósito líquido frenos	1
19	6644	Abrazadera 12-13	2
20	5617	Grapa M- 8 clip	1
21	4143	Tuerca M- 8 cincada	1
22	5234	Empujador bomba freno hidráulica	1
23	5691	Latiguillo cobre 950 mm	1
24	5615	Bomba freno	1
25	4143	Tuerca M- 8 autoblocante	2
26	7212	Fuelle bomba freno (guarda-polvos)	1
27	6037367	Soporte pedales pintado	1
28	4078	Tornillo M- 8x35 cincado	2
29	4142	Tuerca M- 10 autoblocante	3
31	5616	Racord T	1
32	4214	Arandela grower 6 cincada	1
33	4033	Tornillo M- 6x35 cincado	1
34	6037338	Pedal embrague pintado	1
35	6637	Tubo alimentación bomba-líquido freno 900mm	1

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88

TABLA 8





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

DESPIECE DUMPER M.Z. 1500 HDA

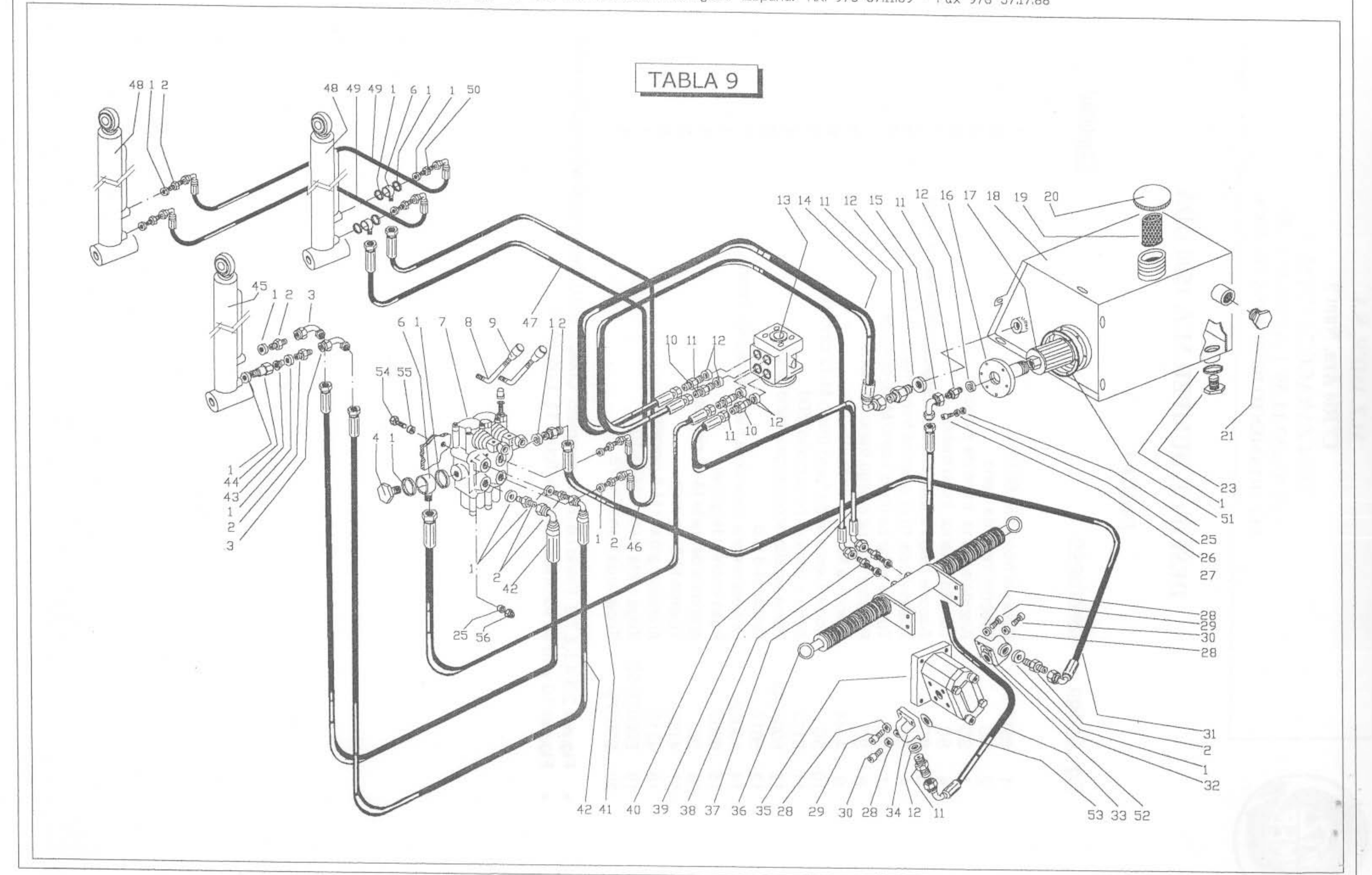
TABLA 8

Fig	Codigo	Descripción	Cantidad
1	6510	Palanca freno.152.60.03	1
2	SC	Grupilla freno de mano	2
3	SC	Arandela plana freno de mano	2
4	SC	Tornillo palanca freno mano	3
5	SC	Soporte juego chapa ondulada sujec. camisa+sirga freno	1
6	SC	Arandela dentada palanca freno mano M-10 cincada	3
7	SC	Tuerca palanca freno mano M-10 cincada	3
8	SC	Pasador sujeción sirga freno de mano	1
9	4244	Arandela M-12 cincada	1
10	SC	Contratuerca sirga freno mano M-12 cincada	6
11	6173	Sirga + camisa freno mano1500	1
12	6003542	Placa equilibradora sirgas freno cincada	1
13	5617	Grapa M-8 clip	3
14	10002	Orejeta prensa para sirga freno de mano cincada	1
15	6832	Pasa-cables de goma	1
16	SC	Arandela dentada M-12 cincada	1
17	4152	Ttuerca M-8 cincada	3
18	4213	Arandela grower M-8 cincada	3
19	E06879-10	Sirga corta freno 06879-10	1
20	E06879	Sirga larga freno 06879	1

- Figuras 2,3,4,5,6,7,8 Freno de mano completo. Codigo: 6510. Se suministran conjuntamente.
- Figuras 10 y 16 se suministran con la figura 11. Cod: 6173

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88

TABLA 9





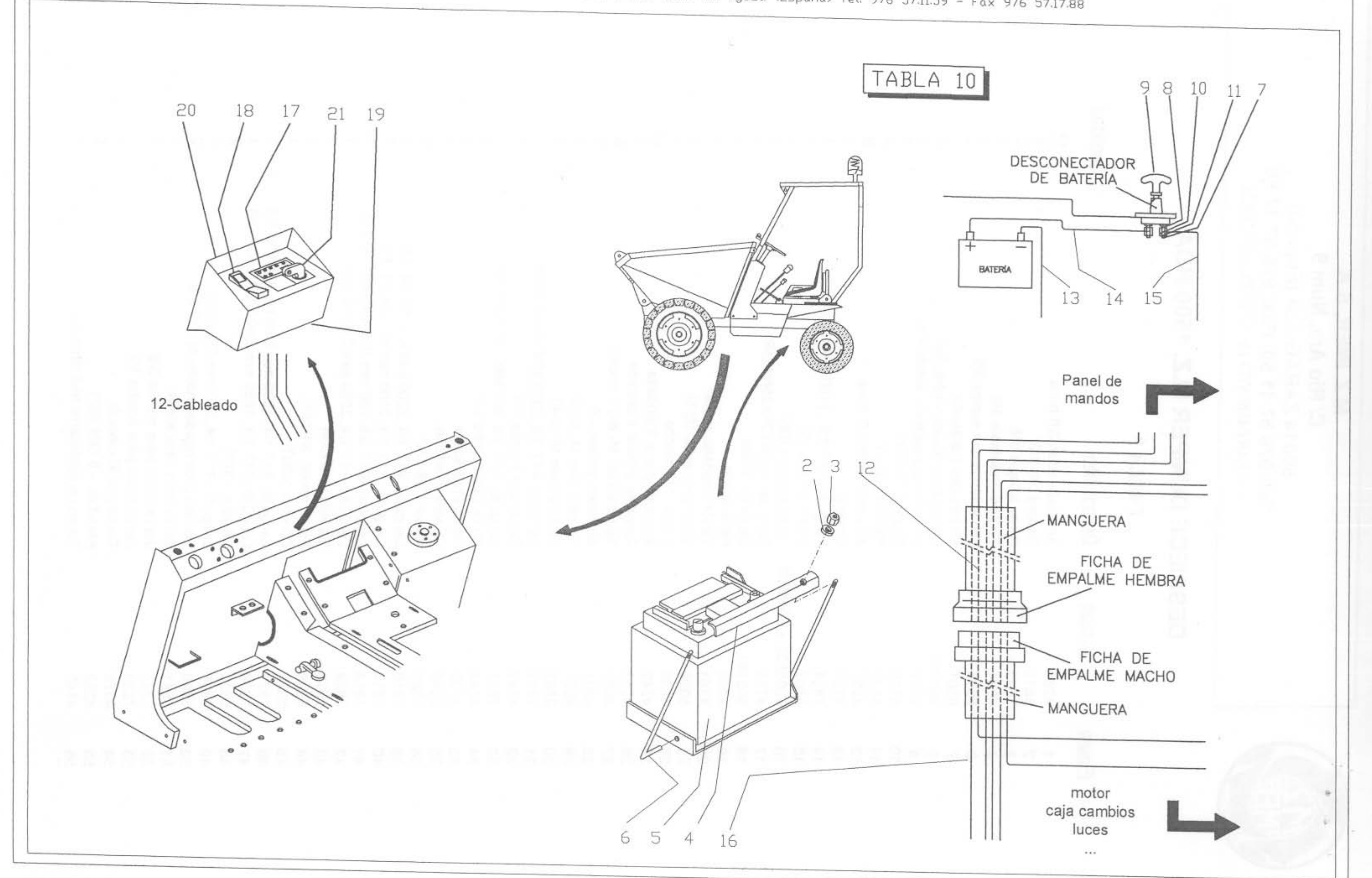
M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

DESPIECE DUMPER M.Z. 1500 HDA

TABLA 9

Figura	Código	Descripción	Cantidad
1	4256	Arandela retén 3/8 buna	17
2	4811	Racord 3/8-3/8"	9
3	7843	Codo aplique 3/8	2
4	4831	Tornillo orientable 3/8	1
6	6893	Ojo esférico con espiga 3/8	3
7	6301	Distribuidor hidráulico	1
8	460403	Palanca distribuidor hidráulico	2
9	7232	Empuñadura palanca distribuidor	2
10	4819	Racord 1/2-3/8"	2
11	4812	Racord 1/2-1/2"	4
12	4257	Arandela retén 1/2 buna	6
13	4758	Orbitrol	1
14	7814	Latiguillo R1T 1/2 , 1100 MM C90-HL 1/2	1
15	5707	Codo aplique 1/2	1
16	6005502 + 6005503	Tapa sujeción filtro	1
17	4735	Filtro aspiración 2FA25N125R	1
18	603581	Depósito aceite	1
19	X162	Filtro aceite	1
20	X161	Tapón depósito aceite	1
21	5059	Visor nivel acite 1/2 M	1
23	4838	Tapón 3/8 macho	1
25	4242	Arandela plana 8 cincada	10
26	4213	Arandela grower 8 cincada	8
27	4083	Tornillo allen M- 8x20 cincado	6
28	4201	Arandela grower – 6	6
29	4031	Tornillo allen M- 6x20	4
30	3502	Tornillo allen M- 6x40	2
31	7812	Latiguillo R1T 3/8, 2350 MM HL-C90 3/8	1
32	4742	Brida para bomba 3/8	1
33	7811	Latiguillo R1T 1/2, 950 MM , HL-C90 1/2	1
34	4743	Brida para bomba 1/2	1
35	4705	Bomba hidráulica	1
36	5648	Cilindro dirección	1
38	4828	Racord 3/8-1/4"	2
39	7816	Latiguillo R1T 1/4, 2200 mm HL- 1/4-HL 3/8	1
40	7815	Latiguillo R1T 1/4, 2100 mm HL- 1/4-HL 3/8	1
41	7813	Latiguillo R1T 3/8, 750 mm (HL+OR 3/8)-HL 1/2	1
42	7829	Latiguillo R1T 1/4, 3200 mm C90-HL 3/8	1
43	5638	Válvula retención	1
44	5699	Prolongador. 3/8 M.H.	1
45	5629	Cilindro 16007	1
46	7827	Latiguillo R1T 1/4, 1900 mm C90-HL 3/8+OR 3/8	1
47	7826	Latiguillo R1T 1/4, 1850 mm C90-HL 3/8+OR 3/8	1
48	5626	Cilindro 16006	2
49	7828	Latiguillo R1T 1/4, 330 mm C90-C90	2
50	5699	Tornillo prolongador macho NTOP 3/8	2
51	5541	Junta brida filtro aceite	1
52	7231	Junta tórica para bomba 3/8	1
53	7220	Junta tórica para bomba 1/2	1
54	4075	Tornillo 8x60 cincado	1
55	4232	Arandela – 8 DIN 9021	1
56	4143	Tuerca autoblocante M-8 cincada	1

TABLA 10


20
18
17
21
19
12-Cableado
9
8
10
11
7
DESCONECTADOR
DE BATERÍA
BATERÍA
13
14
15
Panel de
mandos
2
3
12
MANGUERA
FICHA DE
EMPALME HEMBRA
FICHA DE
EMPALME MACHO
MANGUERA
motor
caja cambios
luces
...
6
5
4
16



M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

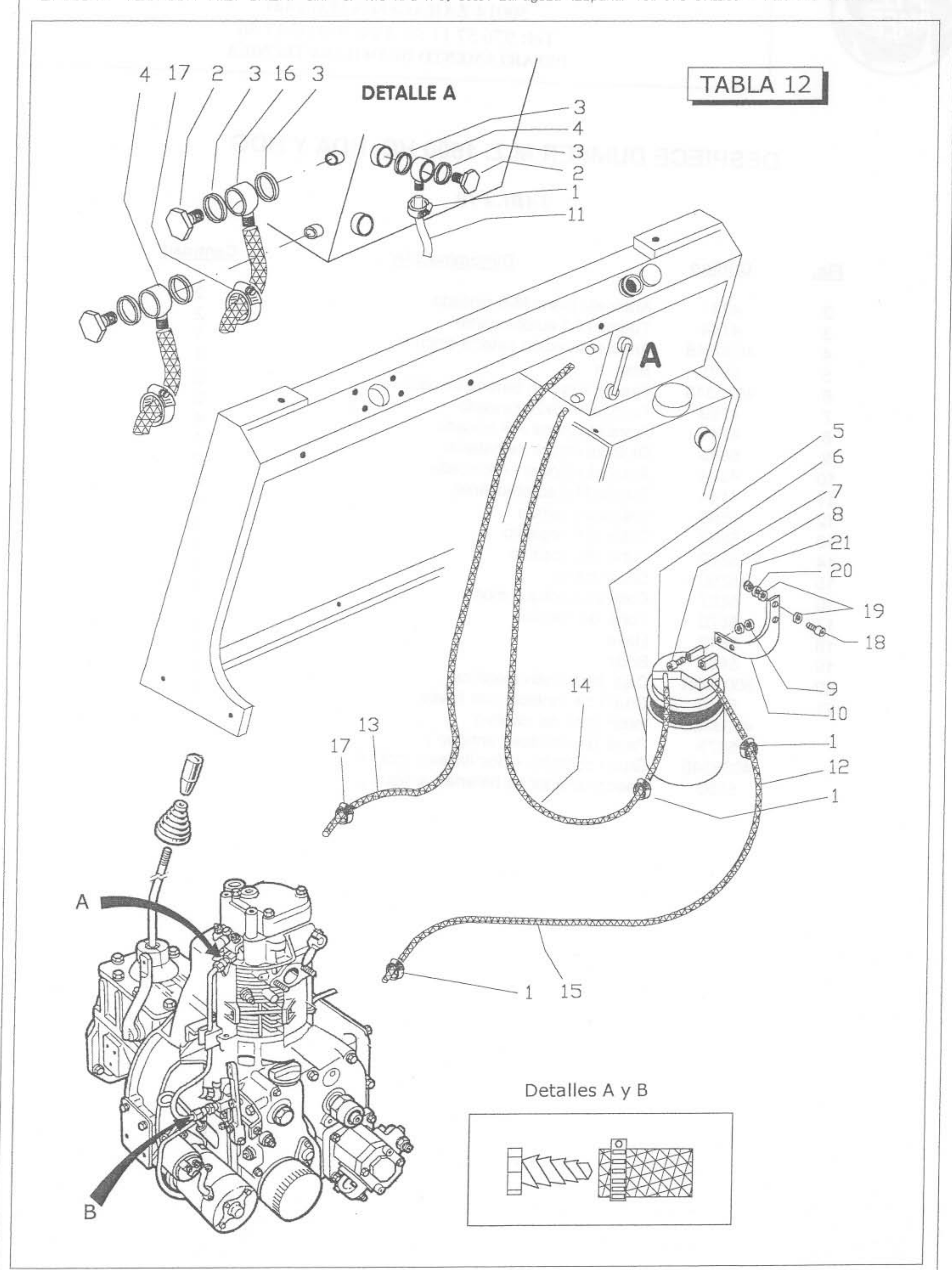
DESPIECE DUMPER M.Z. 1500 HD, HDA Y HDG

TABLA 10

Fig.	Código	Denominación	Cantidad
2	4241	Arandela plana M-6 cincada	2
3	4144	Tuerca M-6 autoblocante	2
4	4030318	Angular sujeción batería cincado	1
5	5801	Batería	1
6	4030319	Tirante sujeción batería cincado	2
7	4059	Tornillo M- 6x20 cincado	2
8	4241	Arandela plana – 6 cincada	4
9	5849	Desconectador de batería	1
10	4214	Arandela grower –6 cincada	2
11	4144	Tuerca M-6 autoblocante	2
12	5886	Cableado comun	1
13	5888	Cable del negativo	1
14	5889	Cable del positivo	1
15	5890	Cable masa	1
16	5887	Cableado aplique motor	1
17	5870	Panel de mandos	
18	5812	Llave	1
19	5855	Brida	2
20	600600R	Caja instalación electrica	1
21	5840	Grupo de contacto con llaves	1
	4038333	Interruptor del rotativo	
	5875	Panel de mandos (antiguo)	
	4038340	Grupo contacto + dos llaves (antiguo)	
	5850	Desconectador de batería (antiguo)	

M.Z. IMER, S.A. SE RESERVA EL DERECHO DE INTRODUCIR MODIFICACIONES SIN PREVIO AVISO.

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

DESPIECE DUMPER M.Z. 1500 HDA

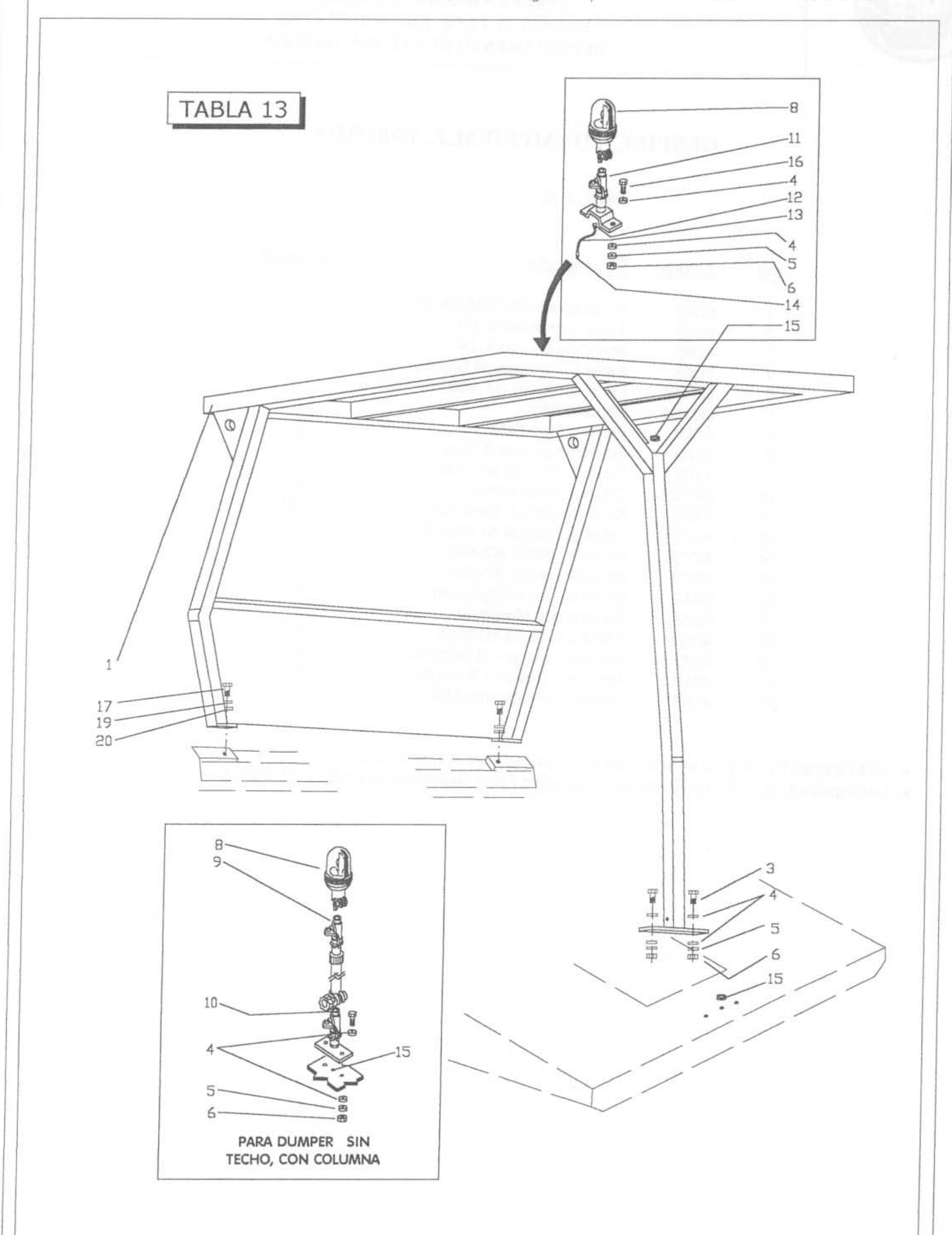
TABLA 12

Fig	Codigo	Descripción	Cantidad
1	6644	Abrazadera 12-13 MIKALOR	6
2	6646	Tornillo orientable 1/4	3
3	4266	Arandela de cobre 1/4	6
4	6653	Esférico con espiga Diam 9	3
5	D0014	Filtro de gasoil ref. 998717400014	1
6	D0104	Soporte filtro	1
7	4029	Tornillo filtro 8x55	2
8	4202	Arandela grower 8 filtro	2
9	4102	Tuerca filtro M8 s/cincar	2
10	D0105	Chapa soporte filtro	1
11	5368	Nivel de gasoil. Tubo tipo cristal	0.150
13	X073	Latiguillo gasoil de 50x1350	1
14	X073	latiguillo gasoil 80x400	1
15	X073	latiguillo gasoil 80x800	1
16	6647	Esférico con espiga Diam.5	1
17	6643	Abrazadera Mikalor-9	2
18	4060	Tornillo M-8x25 cincado	1
19	4242	Arandela plana – 8 cincada	2
20	4213	Arandela grower – 8 cincada	1
21	4143	Tuerca autoblocante M-8	1

- Las Figuras 13, 14 y 15 se suministran conjuntamente con el circuito gasoil motor.
- Las figuras 5, 6, 7, 8, 9 y 10 forman el conjunto Filtro Gasoil con soporte. Cód. D0071

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88

TABLA 13





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

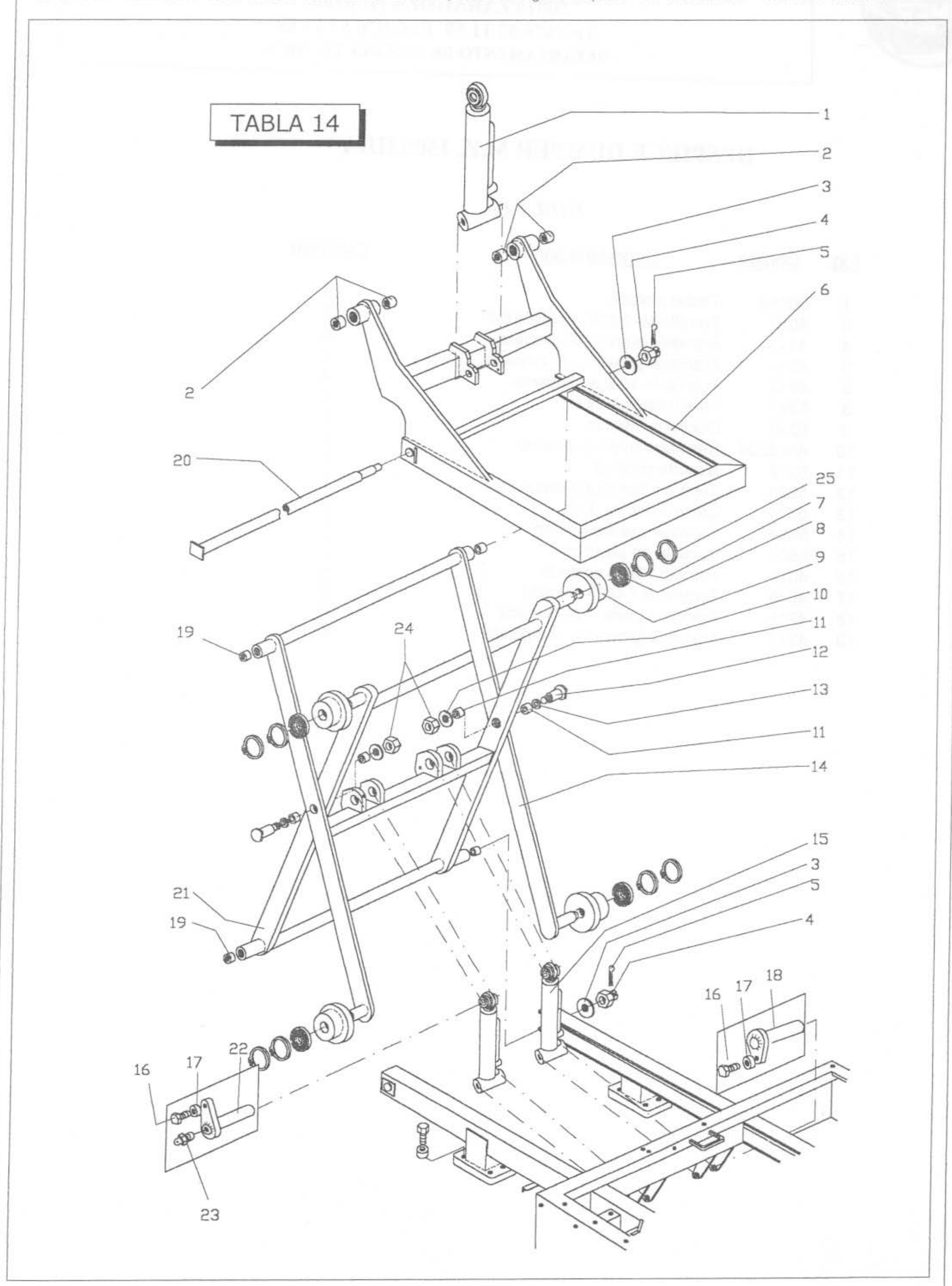
DESPIECE DUMPER M.Z. 1500 HDA

TABLA 13

Fig.	Código	Denominación	Cantidad
1	60040	Techo pintado	1
3	4022	Tornillo M- 10x30 cincado 8.8	2
4	4243	Arandela plana –10 cincada	6
5	4211	Arandela grower – 10 cincada	2
6	4142	Tuerca M-10 autoblocante	4
8	5291	Faro rotativo tubular	1
9	5293	Columna rotativo	1
10	4603204	Base faro rotativo pintado	1
11	5292	Soporte rotativo	1
12	5953	Terminal hembra aislado 73	1
13	5834	Cable eléctrico 1,5	1
14	5954	Terminal macho Faston	1
15	5804	Boquilla de plástico	3
16	4021	Tornillo 10x25 cincado	2
17	4049	Tornillo M 14x30 cincado	2
18	4245	Arandela plana –14 cincada	4
19	4217	Arandela grower – 14 cincada	2

M.Z. IMER, S.A. SE RESERVA EL DERECHO DE INTRODUCIR MODIFICACIONES SIN PREVIO AVISO.

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER. S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

DESPIECE DUMPER M.Z. 1500 HDA

TABLA 14

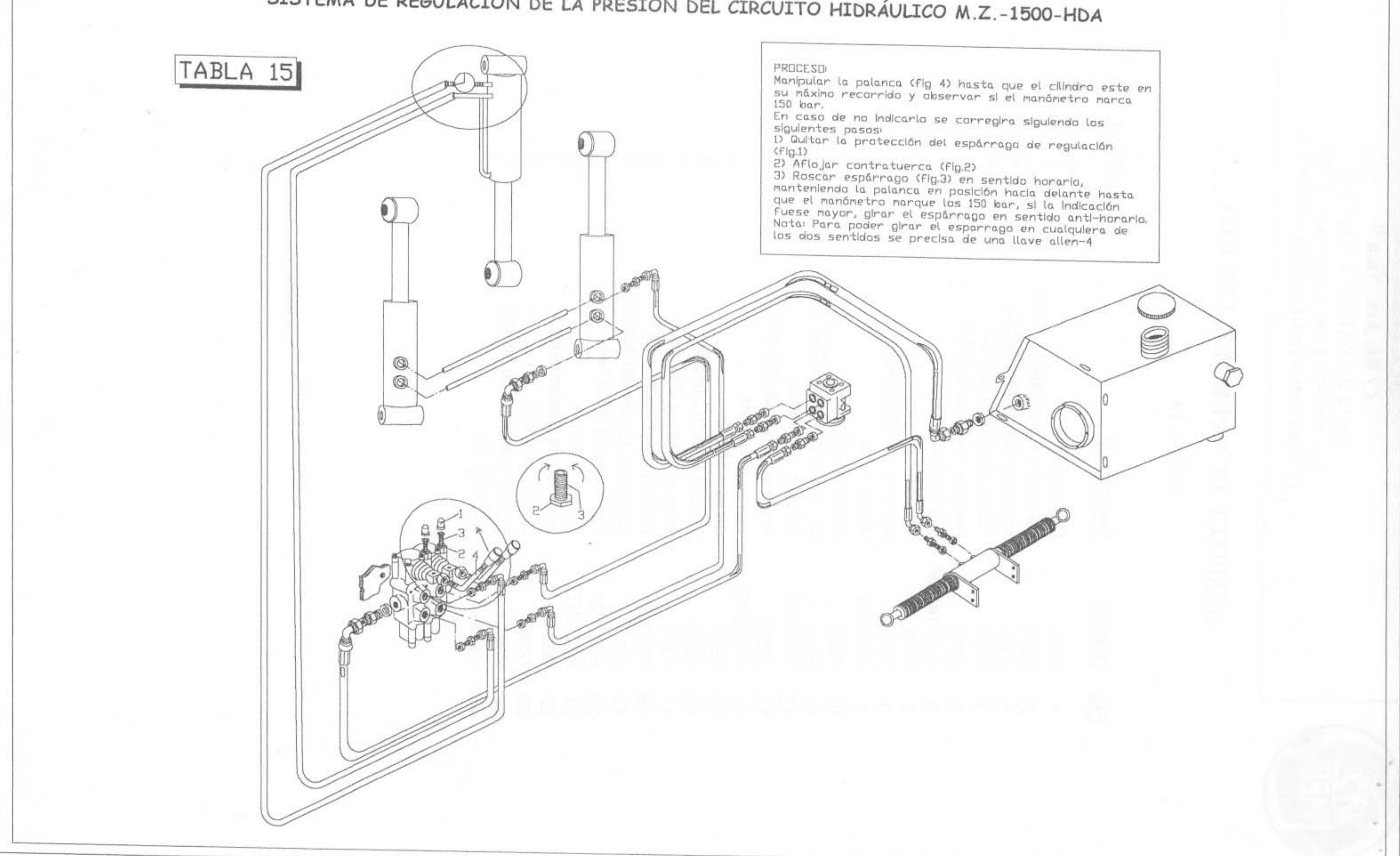
Fig	Código	Descripción	Cantidad
1	5629	Cilindro16007	1
2	5602	Casquillos Epidor MB 3030 DU	4
3	4261	Arandela Plana –25 cincada	2
4	4133	Tuerca almenada 22-150	2
5	5019	Pasador media caña 5x50	2
6	T1501ASUP	Bastidor superior	1
7	4912	Grupilla E24	4
8	3818	Rodamiento 6205 2RS	4
9	6005004	Rueda tijera	4
10	4228	Arandela plana 20	2
11	5610	Casquillo Epidor MB 2520 DU	4
12	6005005	Pasador giro tijeras	2
13	3892	Rodamiento bolas SKF 51105	2
14	512TEXT	Tijeras exteriores	2
15	5626	Cilindro 16006	2
16	4053	Tornillo M 8x20 cincado	2
17	4213	Arandela grower 8 cincada	2
18	600405	Bulón apoyo cilindro 16006 d.	2
19	5607	Casquillos Epidor MB 3040 DU	4
20	6005001	Eje giro tijera (d30x794)	2
21	512TINT	Tijeras interiores	2
22	600404	Bulón rótula cilindro cincado	2
23	5026	Engrasador M-6	2
24	4162	Tuerca autoblocante 18-150	2
25	4926	Grupilla I 52	4

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88

SISTEMA DE REGULACIÓN DE LA PRESIÓN DEL CIRCUITO HIDRÁULICO M.Z.-1500-HDA

TABLA 15

PROCESO:
Manipular la palanca (fig 4) hasta que el cilindro este en su máximo recorrido y observar si el manómetro marca 150 bar.
En caso de no indicarlo se corregira siguiendo los siguientes pasos:
1) Quitar la protección del espárrago de regulación (fig.1)
2) Aflojar contratuerca (fig.2)
3) Roscar espárrago (fig.3) en sentido horario, manteniendo la palanca en posición hacia delante hasta que el manómetro marque los 150 bar, si la indicación fuese mayor, girar el espárrago en sentido anti-horario.
Nota: Para poder girar el esparrago en cualquiera de los dos sentidos se precisa de una llave allen-4



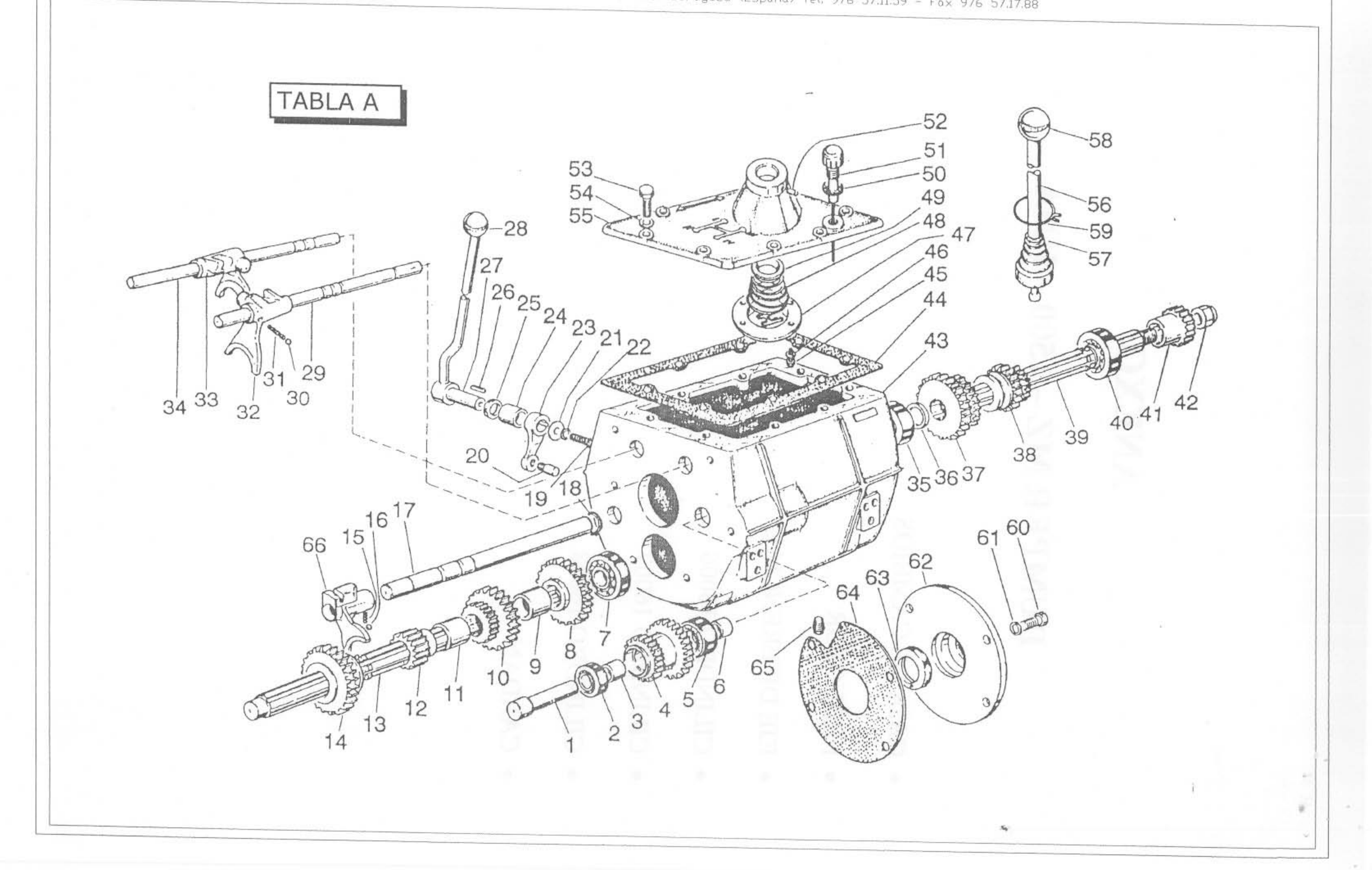
ANEXO

DUMPER MZ – 1500 – HDA

- CAJA DE CAMBIOS
- REDUCTOR
- EJE DIFERENCIAL
- CILINDRO 16006
- CILINDRO 16007
- CILINDRO 16008
- CARDAN

M.Z. IMER, S.A. SE RESERVA EL DERECHO DE INTRODUCIR MODIFICACIONES SIN PREVIO AVISO.

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Aro Nº9. 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

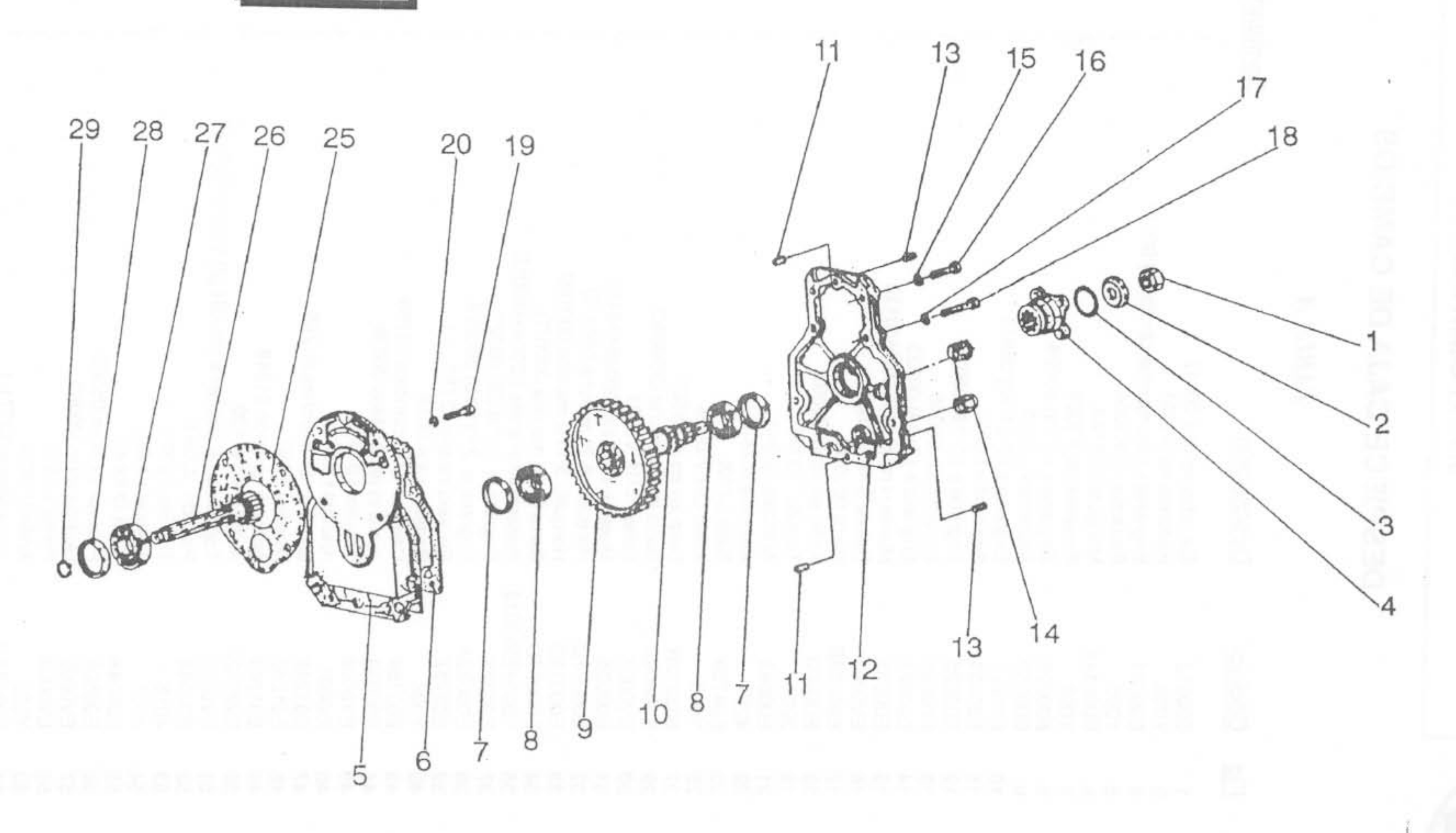
DESPIECE CAJA DE CAMBIOS

TABLA A

Fig	Código	Descripción	Cantidad
1	E00012	Eje retromarcha 00012	1
2	Y006	Rodamiento K0003	1
4	E00011	Engranaje retromarcha (Z=30/26) 00011	1
5	Y005	Rodamiento K0004	1
6	E00014A	Manguito 00014A	1
7	Y005	Rodamiento K0004	2
8	E00026	Engranaje (Z=38) 00026	1
9	E00030	Separador 00030	1
10	E05971	Engranaje (Z=21/30) 05971	1
11	E00031	Separador 00031	1
12	E00025	Engranaje (Z=16) 00025	1
13	E00006	Eje primario 00006	1
14	E00023	Engranaje (Z=38) 00023	1
15	E00035	Muelle+arandela 00035+10133	1
16	EV0001	Esfera 5/16 V0001	1
17	E00008B	Barra 00008B	1
18	EU0003	Anillo elástico U0003	2
19	3904	Tornillo YO008	1
21	E00043	Arandela 00043	1
22	4201	Arandela IO001	1
23	E04709	Biela 04709	1
25	Y016	Anillo OR W0078	1
27	603212R	Leva inversor 05507	1
29	E00009D	Barra Iª-2ª marcha OO009D	1
30	EV0001	Esfera 5/16 V0001	2
31	E00035	Muelle+arandela O0035+10133	2
32	E00017D	Horquilla Iª-2ª marcha 00017D	1
33	E00018D	Horquilla 3ª- 4a marcha 00018D	1
34	E00007D	Barra 3ª-4ª marcha 00007D	1
35	Y005+EW0018	Rodamiento+anillo K0004+W0018	1
37	E00021	Engranaje (Z=38/33) 00021	1
38	E00022A	Engranaje (Z=21/16) 00022A	1
39	E02757	Eje secundario 02757	1
40	Y004	RodamientoK0016	1
43	E02769	Carcasa caja cambios 02769	1
44	E00039	Junta caja cambios 00039	1
45	EY0008	Tornillo Y0008	4
46	EI0001	Arandela I0001	4
47	E01248	Selector de marchas 01248	1
48	E01250	Muelle 01250	1
49	E01249	Anillo de presión 01249	1
50	EW0120	Anillo OR W0120	2
51	EV0309	Tapón carga aceite+anillo OR (2) V0309+W0120	1
52	E02343	Pasador 02343	2
53	4015	Tornillo Y0001	8
54	4203	Arandela I0002	8
55	E0004A	Tapa O0004A	1
56	E05506	Palanca cambio 05506	1
57	EV0002	Guardapolvo V0002	1
58	EV0003	Pomo V0003	1
63	Y025	Anillo W0098	1
64	E02771-1	Junta lateral 02771.1	1
65	EV0018	Tapón descarga aceite V0018	1
66	E00015D	Horquilla marcha atrás 00015D	1
s/n	EW0135	Juego juntas W0135	1

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88

TABLA B





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

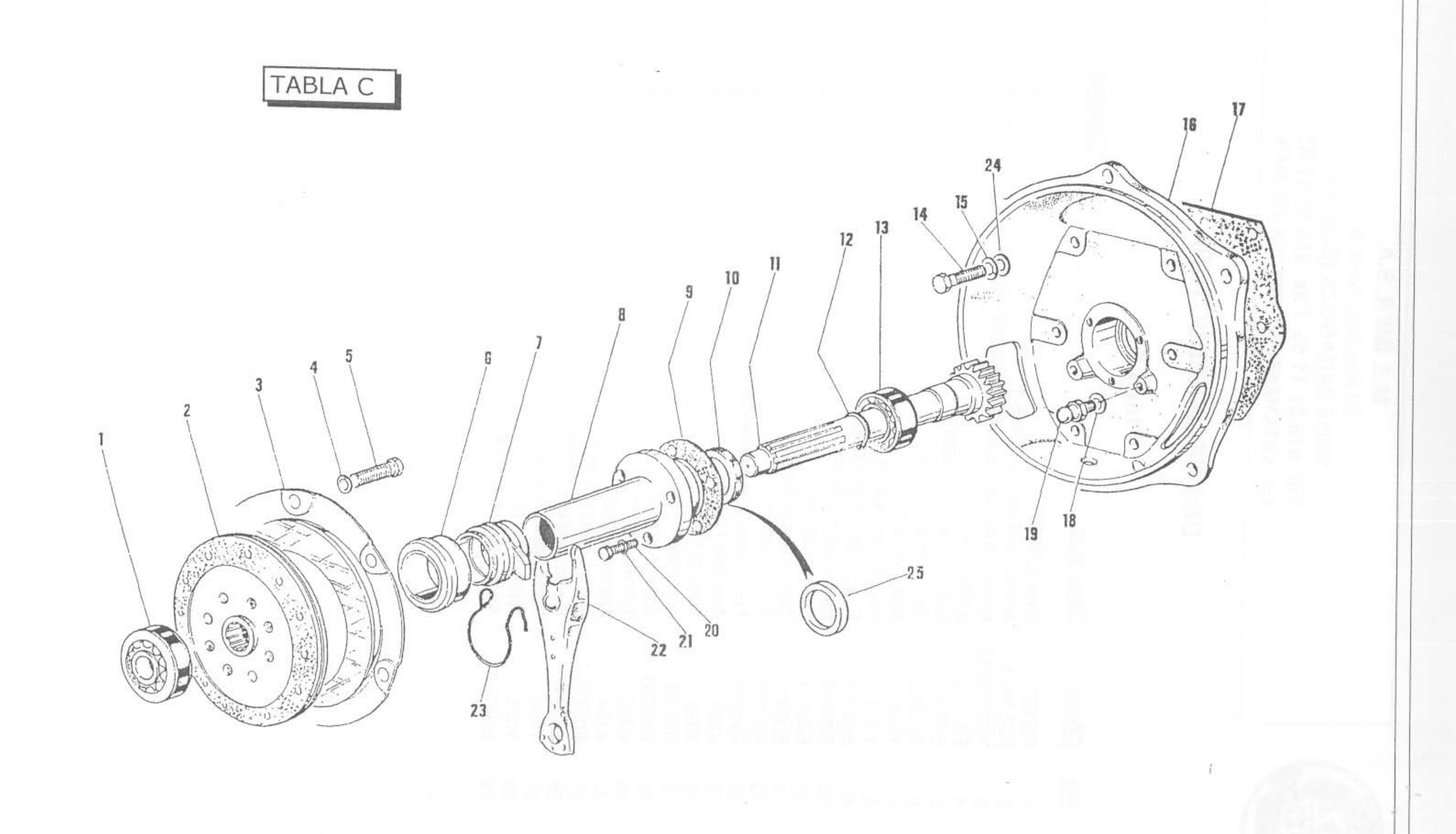
DESPIECE REDUCTORA

TABLA B

Fig	Código	Descripción	Cantidad
1	ES0001	Tuerca S0001	1
2	E02766-1	Arandela retención 02766-1	1
3	Y011+Y012	Anillo OR147+anillo OR3087W0018+W0088	1
4	E03548	Brida 03548	1
5	E03817	Carcasa reductor 03817	1
6	E03818	Junta reductor 03818	1
7	Y029	Anillo W0239	1
8	Y003	Rodamiento K0099	2
9	E02763	Engranaje (Z=54) 02763	1
10	E03819	Eje de salida 03819	1
11	EZ0037	Pasador Z0037	2
12	E03816	Tapa reductor 03816	1
13	EY0115	Tornillo Y0115	2
14	EV0018	Tapón descarga aceite V0018	2
15	4204	Arandela I 0003	6
16	4096	Tornillo Y0011	4
17	EI0104	Arandela I0104	2
18	EY0093	Tornillo Y0093	2
19	4096	Tornillo Y0011	2
20	4204	Arandela I0003	2
25	E02771-1	Junta lateral 02771.1	1
26	E02757	Eje secundario 02757	1
27	Y004	Rodamiento K0016	1
28	Y025	Anillo W0098	1
29	EU0018	Anillo elástico U0018	1

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER. S.A. C/ Río Aro Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88

TABLA C





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

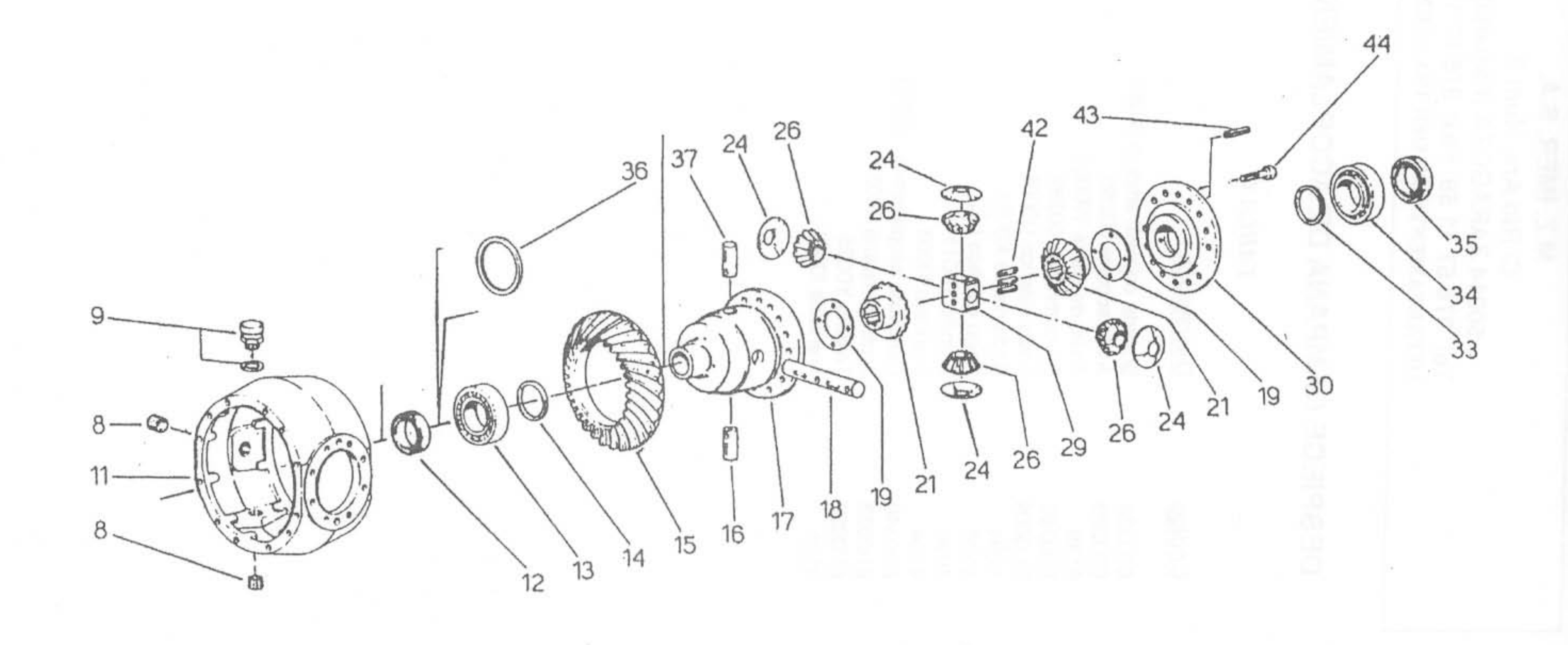
DESPIECE CAMPANA DE ACOPLAMIENTO

TABLA C

Fig	Código	Descripción	Cantidad
8	E00284	Soporte cojinete empuje 00284	1
9	E00288	Junta soporte 00288	1
10	6139	Anillo de cierre W0004	1
11	E00289	Eje embrague 00289	1
12	EU0009	Anillo elástico U0009	1
13	Y091	Rodamiento K0051	1
13-A	4926	Anillo elástico I-52	1
14	4096	Tornillo Y0011	6
15	4204	Arandela I0003	6
16	E00340	Campana acoplamiento 00340	1
17	E00038	Junta campana 00038	1
20	EY0035	Tornillo Y0035	3
21	4201	Arandela I0001	3

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Rio Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88

TABLA D





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

DESPIECE EJE DIFERENCIAL

TABLA D

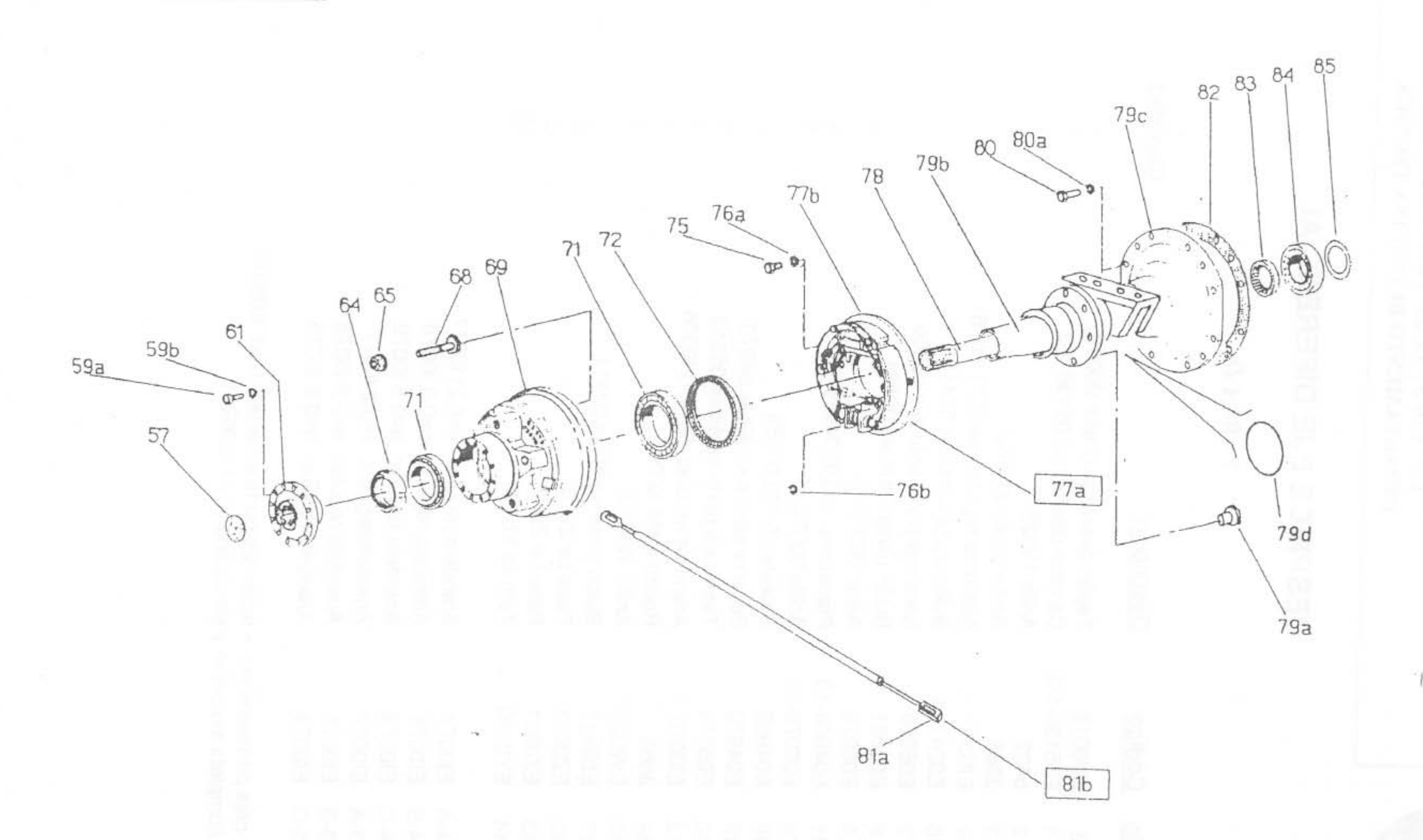
Fig	Código	Descrición	Cantidad
8	EV0018	Tapón descarga aceite V0018	2
11	E05136-1-2	Carcasa diferencial 05136-1-2	1
12	5422	Anillo W0252	1
13	3863	Rodamiento W0252	1
14	EI0076	Arandela regulad. (e=0.1) I0076	1
16	E02415A	Bulón porta satélites 02415A	1
17	E06909	Semicaja porta satelites 06909	1
18	E02881	Bulón porta satélites 02881	1
19	E00078	Anillo 00078-10	2
21	E04968-10	Planetario (Z=20) 04968-10	2
24	E00079-10	Anillo 00079-10	4
26	E04969	Satélite (Z=12) 04969	4
29	E04970	Soporte para 4 satélites 04970	1
30	E05513	Tapa caja porta satélites 05513	1
33	EI0076	Arandela regulad. (e=0.1) I0076	1
34	3863	Rodamiento K0062	1
35	EW0252	Anillo W0252	1
37	E02411	Bulón porta satélites 02411	1
42	EZ0033	Pasador Z0033	3
43	EZ0031	Pasador Z0031	2
44	EY0190	Tornillo Y0190	12
14-A	EI0077	Arandela regulad. e=0.2) I0077	
14-B	EI0078	Arandela regulad. e=0.3 I0078	
14-C	EI0079	Arandela regulad. e=0.5 I0079	
33-A	EI0077	Arandelaregulad. e=0.2 I0077	
33-B	EI0078	Arandela regulad. e=0.3 I0078	
33-C	EI0079	Arandela regulad. e=0.5 I0079	

- Semi caja portasatélites + tapa caja porta satélites. Cod. E06910
- Caja completa sin piñón y sin corona. Cod. E06911

M.Z. IMER, S.A. SE RESERVA EL DERECHO DE INTRODUCIR MODIFICACIONES SIN PREVIO AVISO.

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88

TABLA E





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

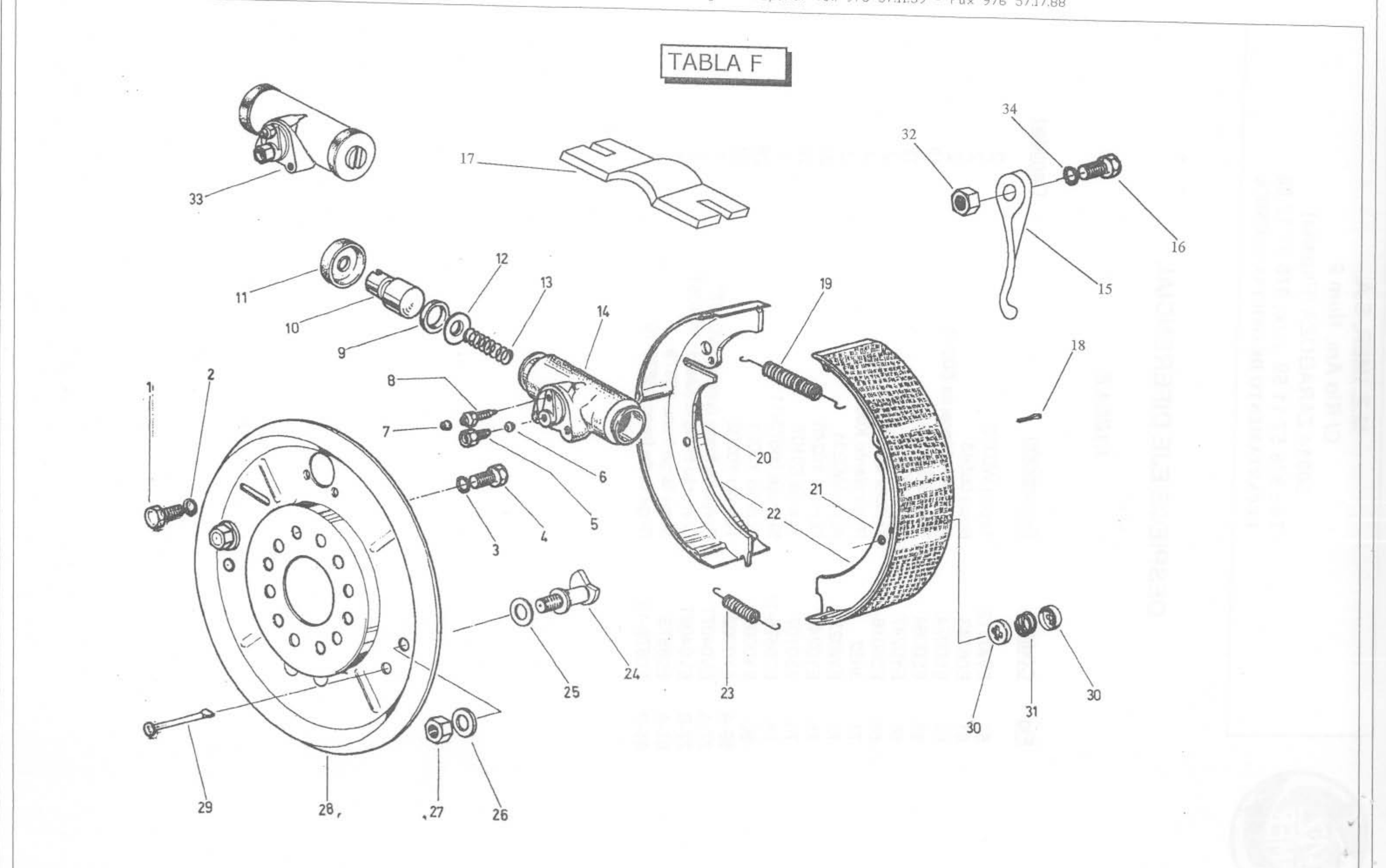
DESPIECE EJE DIFERENCIAL

TABLA E

Fig	Código	Descripción	Cantidad
57	EW0312	Tapón W0312	2
61	E06543	Brida 06543	2
64	ES0074	Anillo autoblocante S0074	2
65	ES0064	Tuerca S0064	12
68	EY0247	Perno Y0247	12
69	E06016-10	Tambor 06016-10	2
71	3852	Rodamiento K0041	4
72	EW0231	Anillo W0231	2
75	EY0246	Tornillo Y0246	24
76	ES0107	Tuerca S0107	24
78	E06675-11	Semieje 06675-11	1
80	EY0001	Tornillo Y0001	28
59-A	EY0202	Tornillo Y0202	24
77-A	EV0407T	Conjunto freno derecho V0407T	1
77-B	EV0408T	Conjunto freno izquierdo V0408T	1
81-A	E06879	Sirga larga freno 06879	1
81-B	E0679-10	Sirga corta freno 06879-10	1

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88

TABLA F





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

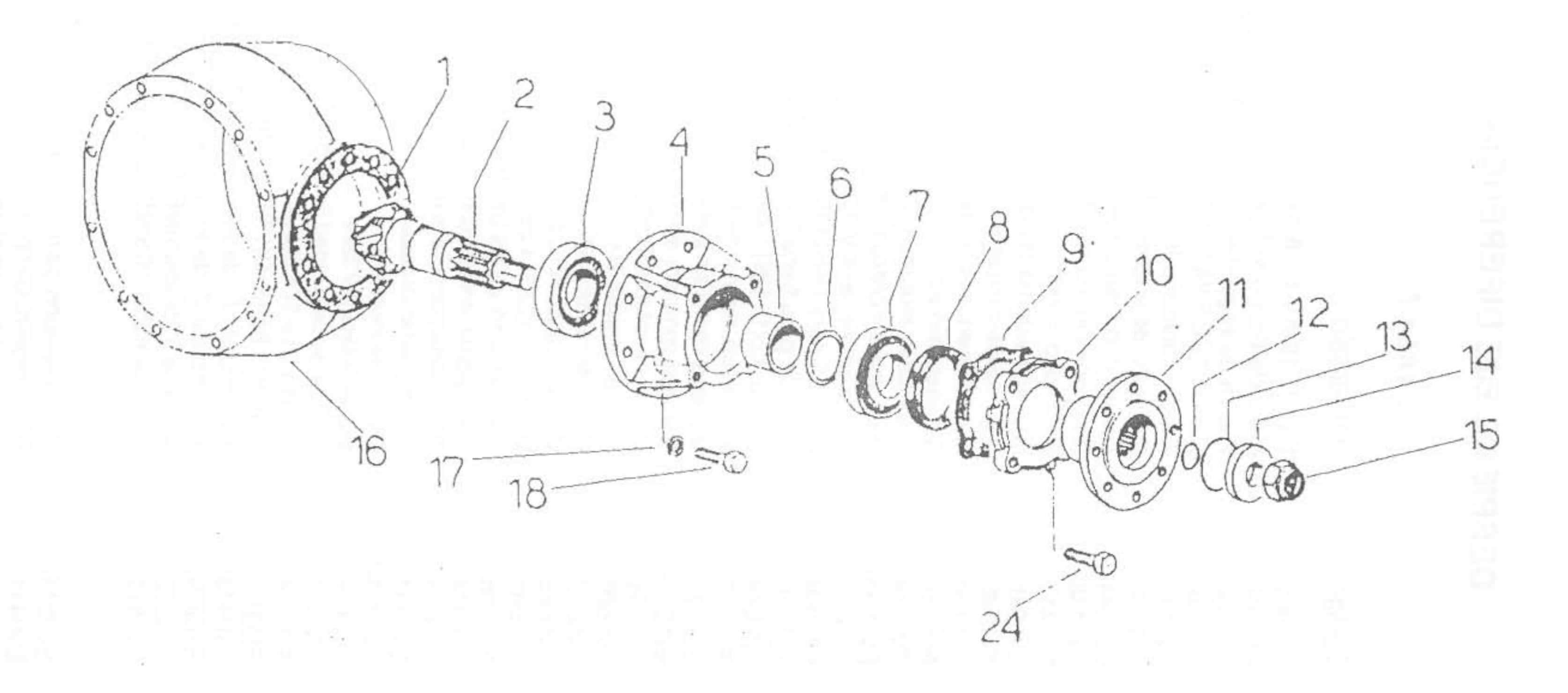
DESPIECE EJE DIFERENCIAL

TABLA F

Fig	Código	Descripción	Cantidad
1	EY0002	Tomillo TE 6 x 18 8.8 UNI5739	4
2	EI0145	Arandela Deni 6.4x11 X0.7 DIN 6798A	4
3	ES0108	Tuerca de seguridad 8x1.25 CL10 H10.4	24
4	EY0246	Tomillo TCCE 8X30 12.9 UNI5931	24
6	EV0216	Tapón protección fil./onficio D9	1
7	EV0299	Caperuza de engrase (F=4,5)	1
8	EV0044	Tomillo corto descarga aire alind.	1
9	EV0158	Casquete interno cilindro	2
10	EV0413	Pistoncillo cilindro	2
11	EV0045	Envuelta externa cilindro	2
12	EV0163	Caja sujeta-casquete	2
13	EV0100	Muelle apertura cilindro	1
14	EV0050	Carcasa cilindro	2
15	EV0534	Leva sobre mordaza DX	1
15	EV0535	Leva sobre mordaza SX	1
16	E06612	Perno pivote leva VTCCE 8X23 SPE	2
17D	E07009	Leva SX para freno FR250X50HS	1
17S	E07010	Leva DX para freno FR250X50HS	1
18	EZ0044	Clavija A2x15 UNI 1336	2
19	EV0877	Muelle sup. retorno mordaza	2
20	EV0281	Mordaza compl sin ojal estac.	2
21	EV0281-10	Mordaza completa sin ojal +	2
23	EV0391	Muelle inf. retomo mordaza	2
24D	EV0686	Peno de registro DX	2
24S	EV0687	Perno de registro SX	2
25	EV0688	Muelle11.2x22.5x1.25	2
26	EV0688	Muelle11 .2x22.5x1.25	2
27	ES0006	Tuerca ES 10 x 8 6S UNI5588	2
28	EV0874	Disco portamordaza compl. DX	1
28	EV0875	Disco portamordaza compl. SX	1
29	EV0397	Perno sujetamordaza	4
30	EV0833-10	Enganche muelle	2
31	EV0876	Muelle sujetamordaza	4
32	ES0075	Tuerca de seguridad 8x1.25 SS. HB.5	1
33	EV0134	Cilindro D28.575 compl.	2
34	EI0019	Arandela BIS 8.4X17X1.6 UNI6592	1
	EV0878	Kit completo C. de estacionamiento DX	1
	EV0879	Kil completo C. de estacionamiento SX	1
	EV0872	Masa de fr250x50SIMPLEX estac. DX	1
	EV0873	Masa de fr250x50SIMPLEX estac. SX	1
7+9+11	EV0273	Grupo revisión gomas cilind.	4
24+25+26+27	EV0411	Perno registro completo DX	2
24+25+26+27	EV0412	Perno registro completo SX	2

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88

TABLA G





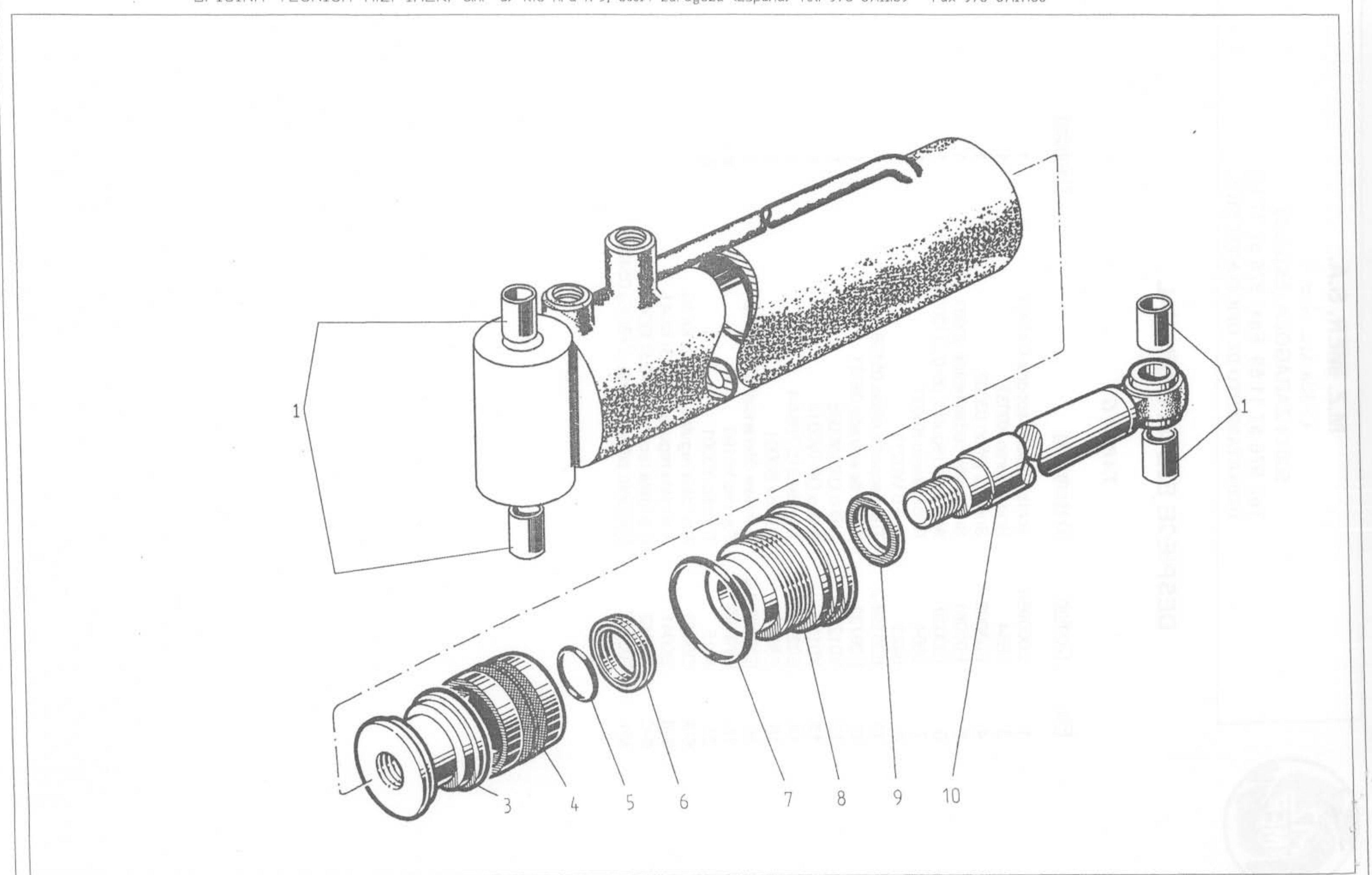
M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

DESPIECE EJE DIFERENCIAL

TABLA G

Fig	Código	Descripción	Cantidad
1	E00096B	Junta carcasa-soporte 00096B	1
3	3864	Rodamiento K0037	1
4	E03003	Soporte piñón 03003	1
5	E00081	Separador rodamientos 00081	1
6	EI0039	Arandela regulad. (e=0.1) I0039	1
7	3864	Rodamiento K0037	1
8	5423	Anillo W0219	1
10	E05198-2	Tapa soporte piñón 05198-2	1
11	E06731	Brida de entrada 06731	1
12	Y012	Anillo OR W0088	1
13	Y011	Anillo OR W0018	1
14	E02766A-1	Arandela 02766A-1	1
15	ES0001	Tuerca S0001	1
16	E05136-1-2	Carcasa diferencial 05136-1-2	1
18	EY0190	Tornillo Y0190	8
24	4015	Tornillo Y0001	4
6-A	EI0040	Arandela regulad. (e=0.2) I0040	
6-B	EI0041	Arandela regulad. (e=0.3) I0041	
6-C	EI0042	Arandela reculad. (e=0.5) I0042	
s/n	E05437	Conjunto piñon-corona (Z=8/35) 05437	

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

DESPIECE CILINDRO 16006

TABLA

Fig	Codigo	Denominación	Cantidad
1	5610	Casquillo MB2520DU	4
2	7013	Cuerpo cilindro 16006	1
3	7014	Cabeza pistón cilindro 16006	1
4	7015	Empaquetadura cilindro 16006	1
5	5758	Junta tórica diámetro 30x4	1
6	7016	Collarin cilindro 16006	1
7	5764	Junta tórica diámetro 65x5	1
8	7017	Cabeza cilindro 16006	1
9	7018	Rascador cilindro 16006	1
10	7019	Vástago cilindro 16006	1

Nota: El juego de juntas se suministra completo (fig. 4, 5, 6, 7 y 9) con código: 7015

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88

1
2
1
3 4 5 6 7 8 9 10



M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

DESPIECE CILINDRO 16007

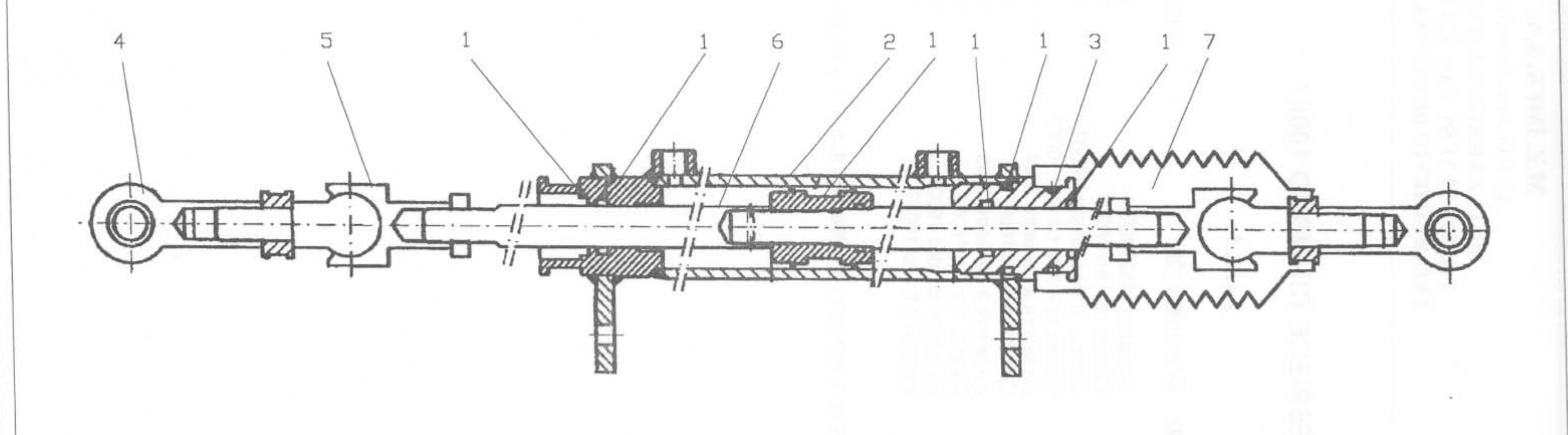
TABLA

Fig	Código	Denominación	Cantidad
1	5610	Casquillo MB2520DU	4
2	7020	Cuerpo cilindro 16007	1
3	7030	Cabeza pistón cilindro 16007	1
4	7031	Empaquetadura cilindro 16007	1
5	5758	Junta tórica diámetro 30x4	1
6	7032	Collarin cilindro 16007	1
7	5764	Junta tórica diámetro 65x5	1
8	7033	Cabeza cilindro 16007	1
9	7034	Rascador cilindro 16007	1
10	7035	Vástago cilindro 16007	1

Nota: El juego de juntas se suministra completo (fig. 4, 5, 6, 7 y 9) con código: 5755

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER. S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88

CILINDRO DE LA DIRECCION





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

DESPIECE CILINDRO 16008

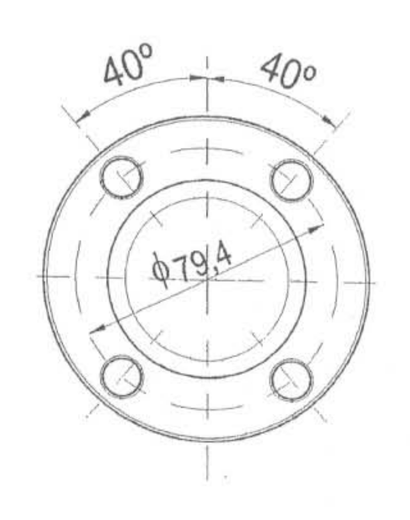
TABLA

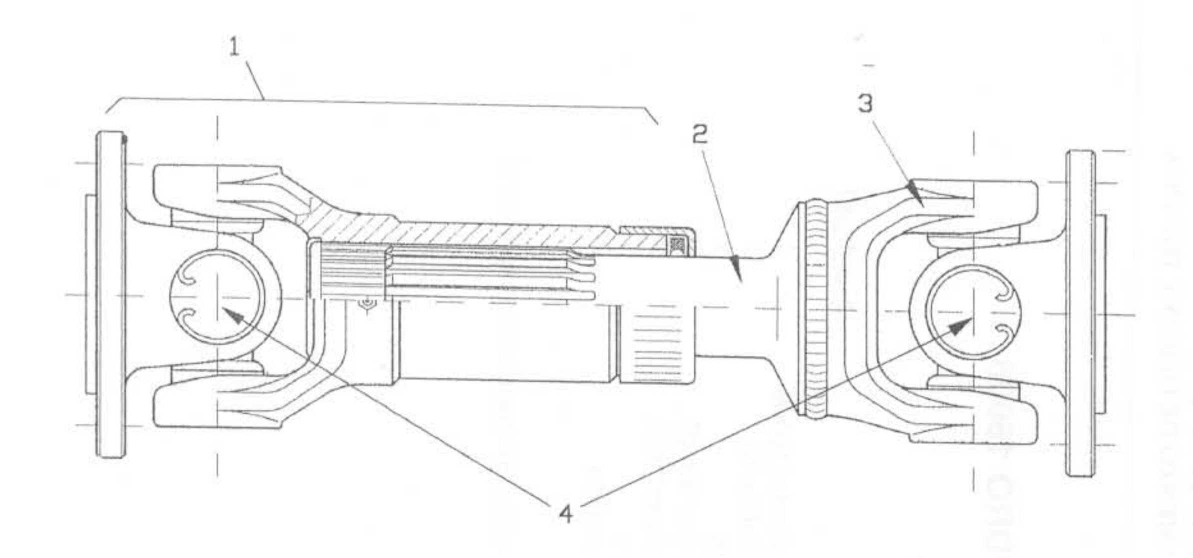
Fig	Código	Denominación	Cantidad
1	7010	Empaquetadura cilindro 16008	6
2	7011	Cuerpo 16008 (50x60x70)	1
3	7012	Cabeza 60x25x75	2
4	5774	Rótula oscilamiento diam 20	2
5	6153	Rótula oscilamiento esférica	2
6	6152	Vástago dirección	1
7	5540	Fuelle protector vástago	2

Nota: El juego de juntas se suministra completo con código: 7010

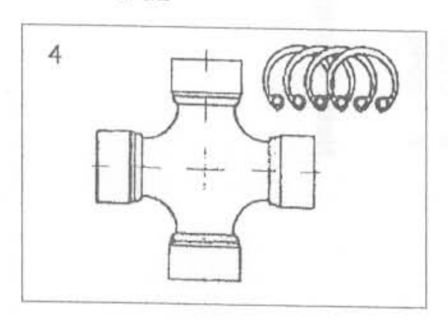
M.Z. IMER, S.A. SE RESERVA EL DERECHO DE INTRODUCIR MODIFICACIONES SIN PREVIO AVISO.

OFICINA TÉCNICA M.Z. IMER, S.A. C/ Río Ara Nº9, 50014 Zaragoza (España) Tel. 976 57.11.59 - Fax 976 57.17.88





Detalle cruz completa:
- Grupilla
- Rodamientos
- Cruz





M.Z. IMER, S.A.
C/ Río Ara, Num 9
50014 ZARAGOZA (España)
Tel: 976 57 11 59 Fax: 976 57 17 88
DEPARTAMENTO DE OFICINA TECNICA

DESPIECE CARDANCILLO PARA MZ-1500 / MZ-1600 4x4

TABLA

Fig	Codigo	Denominación	Cantidad
1	MS2015A-C	Junta corredera	1
2	MS2015-B51	Barrón estriado	1
3	MS2015AF51	Junta fija	1
4	MS2015-CR	Cruz completa	2

- La fig 4: Cruz completa, se compone de grupillas, rodamientos y cruz
- Cardancillo serie 1310 Ref 2015-A-T.342 CDR. Cod: 5745